

Szerkesztőség:

Arad, Kisev.-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat

Bulev. Regele Ferdinand 4/22.

Józsei főherceg-ut.)

Vegyvétel: Közlöny, Arad,

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
151

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS.

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Ész. évre — — 1080 Lei  
Fél évre — — — 540 Lei  
Negyed évre — — — 270 Lei  
Havonta — — — 90 Lei  
Hirdetések díjazás szerint.

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Lei  
VASÁRNAP — — — 6 Lei

Bucurestiben 50 banival tölthető

## „Emelni — mindenáron!”

Régi igazság az, hogy jó törvényeket lehet rosszul és rosszakat jól alkalmazni. Mert nagyon sok függ a törvények végrehajtásától. E nézetet vallják Montesquieu, a „Törvények szellemének” híres írója és Magnaud „A jó bíró” szerzője is. Mert nem olyan rosszak és avultak országunk adótörvényei, hogy okvetlen *most*, ilyen alkalmatlan időpontban kelljen elhamarkodott és kedvezőtlen atmoszférában gyorstalpalású új adótörvényeket megalkotni. Olyan törvényeket, amelyekben Románia egész államháztartása, tehát jövője kell, hogy majd nyugodjék.

A kamarai előkészítő bizottság szíves figyelmébe ajánlom azt, hogy annak előterjesztésében hívja fel a pénzügyminiszter ur figyelmét arra is, hogy az esetre, ha a sok fizetésképtelenség, csőd, üzem- és üzletbeszűntetés nem ébresztette volna arra a tudatra, hogy a konjunkturákat *dekonjunktura* váltotta fel és hogy minden lehet helyénvaló és észszerű ilyen nehéz időkben, *csak az eddigi rendszer nem*, amely szerint ki volt adva a csatakiáltás az adókievítő fronton a pénzügyigazgatók részére, hogy „Emelni! Mindenáron és mindenkinek emelni!” Legalább *most*, az ország katasztrofális gazdasági és züllött pénzügyi helyzete idejében, amikor mi, kereskedők és iparosok már sajnos, ott tartunk, hogy a megmaradás, a létért való küzdelem kétségbeesett harcát vivjük, *legalább most* tanúsítson az irányító pénzügyi vezetés megértést és méltányosságot! Ne feleddjék illetékes helyen azt, hogy épen a kegyetlen és túlzásba vitt adóemelés az a destruktív tényező, amely az olyan gyakran hangoztatott *adómorált* legjobban lerontja.

Még egy dolgot akarok kiemelni. Csaknem minden modern államban 3 évenként történik az adókievés. *Egyetlen komoly szempont sem szól az évenként való kievés mellett*. Hiszen misem áll utjában annak, hogy ahol az üzleti viszonyok szembetűnően fejlődtek és javultak — ne legyen egyes esetekben időközi adóemelés is! De, hogy annak a dolgozó osztálynak, mely a legfontosabb és legjelentékenyebb államfentartó tényező, miért kelljen *évente* hetekig, hónapokig elvonva lenni a produktív munkától, évről-évre izgalmat elszenvedni és hogy miért kelljen az államnak, mely sokmilliárdos deficitjéből oly nehezen tud kilábalni, *195 millió adókievétési költségek fejében évenként* kidobni, azt sem én, sem más tárgyilagosan gondolkozó ember nem fogja tudni sohasem megérteni! Mennyivel hasznosabban tudná a pénzügyi vezetőség a hosszú hónapokig tartó felesleges *évenkénti* adótárgyalások helyett idejét hasznosítani, ha közegeit megfelelőbben ellenőrizhetné és így hány esetben tudná meggátolni a visszaéléseket és olyan gyakori sikkasztásokat. Mennyivel áldásosabb lenne, ha ezt a felesleges időpazarlást a *sokmilliárdos kiadási tételek lekiismeretes, gondos átvizsgálására és ellenőrzésére fordítaná!* És ha valaha, úgy *most* járna jól a pénzügyi vezetőség, ha nem tűzne ki ezévre adótárgyalásokat. Mert bár a kereskedők, iparosok és vállalatok túlnyomó része roskadásig van adóval megterhelve — mégis, hogy kikerüljék a sok idővesztést, felesleges energiapazarlást és izgalmakat — az adózók nagyrésze inkább elviselné e magasra srófolt adóterheket, mint

## A liberális párt nem vonul be a parlamentbe.

A legélesebb harcot hirdeti a kormány ellen. — Argetoianu minden összeköttetést megszakított a párttal.

Bucurestiből jelentik: A liberális párt mai értekezletén elhatározta, hogy nem vonul be a parlamentbe, hanem tovább folytatja a harcot a kormány ellen. Minden ellenkező híresztelés dacára tény az, hogy Argetoianu minden összeköttetést megszakított a liberális párttal.

## Vasárnap dől el Ausztria sorsa.

Holnap a szociáldemokraták, holnapután a Heimwehr tart nagy gyűléseket. — Ausztria haderejét mozgósították a zavargások megakadályozására. — A kommunisták fegyverbe szóliják az osztrák munkásságot.

## A Heimwehr és Schutzbund mai népgyűlése.

Bécsből jelentik: A tegnapi kormánybemutatóhoz és az azt követő vitával kapcsolatban, ma több nyilatkozat hangzott el. Kormánykörökből eredő kijelentések szerint, a szociáldemokraták a kormánnyal szemben nyilvánított bizalmatlansága nem jelenti azt, hogy a párt véglegesen szakított a kormánnyal.

Minden remény és ok megvan az együttműködésre. A szociáldemokrata párt és a kormány között nincsenek elválaszthatatlan szakadékok, amelyeket ne lehetne áthidalni.

Bécsből jelentik: Az Arbeiter Zeitung kivételével az összes lapok optimisták irónak a helyzetről. Azt vélik, hogy a két párt közötti szakadék nem áthidalhatatlan.

Amennyiben holnap és holnapután nem történik incidens, úgy a krízis elmúlnak tekinthető és Bécs, valamint egész Ausztria nyugodtan nézhet a jövő elé.

A rendőrség megtett minden intézkedést a rend biztosítására. Holnap a szociáldemokraták és holnapután a Heimwehr-szervezetek tartanak gyűléseket. A szociáldemokraták Alsóausztriában ötszáz helyen gyűléseznek.

A legveszélyesebb helynek Mödlinget tartják, amely Bécs közvetlen közelében fekszik, úgy, hogy ha valami ott történik, a zavargások hamarosan átterjednek Bécsre.

Ezért a rendőrség ide vonta össze a legerősebb készütségeket.

Bécsből jelentik: A Laudon-vendéglőben a rendőrség veszedelmes kommunista összekülvést leplezett le.

A kommunisták szeptember 29-re forradalmi mozgalomra akarták felszólítani a munkásságot. Egy többtagú bizottságot bíztak meg, hogy a munkásság körében

sem újból átszenvedje az idén is az inkvizitórius adó-kálváriát és rengeteg időpazarlást. Ismétlem: az állam ez esetben csak nyerhet, mert egy új adótárgyalás a jelen katasztrofális viszonyok mellett csupán hátrányt, adóbevételi csökkenést eredményezhet az állam részére, míg az adótárgyalás ezidén való mellőzése, az említett előnyöktől eltekintve, legalább

csináljanak propagandát a felfegyverkezésre.

A rendőrség az összeesküvők közül többeket letartóztatott. A letartóztatottak között van Ziegler Alfréd ismert kommunista újságíró is.

Bécsből jelentik: A hadügyminiszter nagy előkészületeket tesz a holnapi és holnaputáni gyűlésekre.

Bécsben és egész Ausztriában megerősítették a katonai készütségeket, főként Korneuburg, Melk és Stockerau helyőrségei mozgósították.

Mödlingbe kombinált gyalogságot küldtek ki, a legmodernebb felszereléssel. Az itteni csapatot gépkocsi- és kerékpárosztaggal, szikratávíróval és postagalambokkal szerelték fel. A fegyver- és municióraktárakra megerősített őrség vigyáz.

Bécsből jelentik: Welsi jelentések szerint ott tegnap este a Heimwehr és a Schutzbund népgyűlést tartott, amely jelentéktelen incidensektől eltekintve, nyugodtan folyt le. A két gyűlés között rendőrségi vigyázott a rendre. Holnap az agrárszövetség gyűlésezik, amelyen beszélni fog Schumy volt alkancellár is. Sternberg Ernő, a Heimwehr vezére is beszédet mondott a népgyűlésen és elmondotta, hogy Felsőausztriában 40.000 Heimwehr-ember van. Nem akarnak polgárháborút és rendelkezésére állanak Schobernek hívó szavára. Egy csak a követelésük:

az alkotmányreform. Ha ezt nem csinálják meg, akkor a Heimwehr, minden rejtégetés dacára is, tudja, hogy hol keresen fegyvert.

Bécsből jelentik: A Heimwehr ma Stockerauban és Mödlingben tartott népgyűléseket, amelyek mindenütt a legnagyobb rendben folytak le.

is 195 millió biztos költségmegtakarítást jelentene az államnak, melynek sohasem kellett annyira takarékoskodnia, mint most.

Fogadjon igen tisztelt Szerkesztő ur köszönetemet azért, hogy ennek a tegnapi kamarai gyűlésen belémszorult beszédnek nb. lapjában helvet szorítani szíves volt.

Kerpel Izsó.

## Az ügyészség fentartja a vádat Chisman ellen.

A két szakértői vélemény. — Petrescu bankigazgató, a vád szakértője határozottan állítja, hogy a Poporala biztosítónál bűncselekmények történtek.

(Arad, szeptember 28.) Az aradi Poporala biztosító, illetve annak előzetes letartóztatásban tiltó igazgatója, Chisman Benzin ügye ma az érdeklődés homlokterében áll. Két szakértői vélemény fekszik a vizsgálóbíró asztalán, amelyeknek alapján a közeljövőben történik meg a vizsgálóbíró részéről a döntő lépés. Popa János bankfőtisztviselő a védelemnek a vizsgálóbíró által autorizált szakértője heteken keresztül dolgozott, amíg szakértői véleményét elkészítette és

a terjedelmes iratot ma alkalmunk volt részletesen áttanulmányozni.

A szakértői vélemény igen sok érdekes, eddig még ismeretlen körülményre világít rá.

Popa szakértő megállapította, hogy a Poporala székhelye Brassóban volt, ellenben az összes regisztereket áthozták Aradra, Brassóban nem maradt semmi és a cég Aradon nincsen bejegyezve.

Ami a könyvelést illeti, megállapítást nyert, hogy azok nincsenek a kereskedelmi törvény előírásai szerint vezetve.

Az ugynevezett „journal”-ban egész oldalak vannak üresen hagyva anélkül, hogy azokat anuláltak volna. Ilyenek a 77, 96, 220, 221, 240, 271, 276 és 279 számú oldalak. Megállapítást nyert ezenkívül, hogy a biztosítónak nem volt leltára.

A Poporala Popa szerint 2,680.750 lejt, Petrescu ügyészségi vádszakértő szerint pedig 2.500.669 lejt, a hozzájárulásokkal és taxákkal együtt pedig Popa szerint 4,824.442 lejt, Petrescu szerint 6,100.895 lejt inkasszált. A fizetések, Popa szerint 3,929.292 lejt, Petrescu szerint pedig 3,921.087 lejt tesznek ki.

Az ügyészségen Mandru főügyész tanulmányozta át az iratokat és a szakértői véleményeket. Az ügyészség ugyanis a feljelentések után előzetes vádiratot szerkesztett Chisman Benzin ellen, akit család, hűtlen kezelés és tévedésbe ejtés bűncselekményével vádolt.

Most, hogy mindkét szakértő elkészült véleményével, az ügyészségen Mandru főügyész készítte el a végleges vádiratot, amelyben fentartja a vádat Chisman ellen.

Az Aradi Közlöny munkatársa felkereste Petrescu K. Grigoret, a Banca Romaneasca aradi aligazgatóját, aki ebben a nagyarányú perben a vád szakértője, Petrescu a következő nyilatkozatot tette munkatársunk előtt:

— Hétfőn elkészítem kiegészítő szakértői véleményemet, amit azonnal be fogok terjeszteni az ügyészséghez. Annyit azonban már most is kijelenthetek felelősségem teljes tudatában, hogy a Poporala még a 100.000 lejes kauciót is a biztosított tagok pénzéből fizette le és alaptőkéje egyáltalán nem is volt.

Hogy itt a büntetőtörvénykönyv naragrafusálba ütköző cselekedetekről van szó, azt mint könyvszakértő a leghatározottabban állítom.

A vizsgálat egyébként tovább folyik és a közeli napokban még érdekes események várhatók.

## Hatszobás lakosztályban utazik Macdonald Amerikába.

A Berengaria hajón minden jegyet lefoglaltak, hogy együtt utazhassanak Anglia miniszterelnökével. — Hajóraszállásakor melegen ünnepelték Macdonaldot.

Londonból jelentik: Tegnap este utazott el Macdonald miniszterelnök a Waterloo-i pályaudvarról Southampton felé, hogy ott a Berengaria fedélzetére szálljon és ma elinduljon Newyorkba.

A miniszterelnököt elutazásakor óriási tömeg várta a pályaudvaron, ahol nagy ovációban fogadták. Southamptonban a miniszterelnököt a város polgármestere és az ottani amerikai konzul fogadták, majd Macdonald a hajó fedélzetére szállott, ahol hatszobás lakosztályt foglaltak le részére. Leánya, aki szintén elkíséri, vele szembenlevő lakosztályt foglaltak le részére.

Az utasok a jegyeket már három hónappal ezelőtt foglalták le, hogy együtt utazhassanak Anglia miniszterelnökével. Az egyes la-



## Az Ekcéma

Azok, akik szenvedtek ebben a kínos betegségben és éveken át turhettelen viszketéssel álltak ki, a Cadum kenőcs használata után rövidesen visszanyerték álmukat és nyugalmaikat. Ez a kenőcs beigazolta hatásosságát azért, hogy ezer és ezer egyént gyógyított ki, akik régebbi szenvedtek ekcémától, sömörtől, pörseástől, pattanástól, furunkulustól, kelevénytől, kiütéstől, csalánkiütéstől, verkeléstől, aranyértől, viszketésgégtől, ruhtól, tályogtól, égéségtől, csipéstől, kergescedéstől, ugyasintén sebesüléstől.

1

## TARCA.

### Szalad a kalap.

(Impresszionista rajz.)

A kalap Sétáló Ur fején ül, diszkrétan, nem túl feltűnően, éppen csak annyi önértéssel, amennyi egy jól nevelt, jó házból való Kalaphoz illik, akinek inkább az alatta sétáló fejét kell reprezentálni.

Türelemesen ül a kalap a fején, néha amikor a gazda kezét érzi, udvariasan repül le a fejről, olyanféle gyakorlott és sima mozdulattal, mint ahogy valami titkár ugrik fel helyéről a vezérigazgató ur előszobájában, amikor látogató érkezik. Szinte magától csinálja, mértéket tartva, kisebb és nagyobb ívekkel jelezve a szembejövő ismerős társadalmi és gazdasági jelentőségét és rangfokozatát. Nagy ívben, mikor előre köszön, kis ívben, mikor csak visszaköszönésről van szó. Korrekt, uri kalap, senki se hinné róla...

Mert egyszerre csak kitör a forradalom.

Minden bejelentés és előzmény nélkül a kalap fellázad. Önállósítja magát.

Előbb csak a széle billen meg, magától, anélkül, hogy a Főnök parancsoló uja hozzáért volna. Az Új egy tétova mozdulatot tesz, de aztán elszégyeli magát. És e határozatlansággal elveszti a pszichológiai hangulatot, csakugy mint Bourbon Lajos annak idején, mikor még visszafordítható volna a vizözönt egy kis eréllyel, ha lecsukhatja Mirabeaut, vagy nem enged szabad utat a nemzetgyűlésnek, vagy mit tudom én.

De ime, elkésett s a végzetet nem lehet többé feltartóztatni.

A következő pillanatban a kalap nagy ívben lerepül a fejről. Magától. Fej többé nem is ül vissza a helyére.

A kalap megindul

Előbb a földre veti magát, mint aki erőt akar gyűjteni. A Főnök most már látva, hogy baj van, utánakap, de a kalap nem várja be a megalázó mozdulatot, amellyel először hajolt meg előtte főnöki gerinc.

Nagy ugrással eliramodik. Előbb a lapján fut egy darabig, aztán megfordul a hátára. Pillanatra habozik, de aztán, látván, hogy a Főnök Úr pirosan és zavartan közeledik, hirtelen elszánja magát. A pillanat zseniális ötletet villant meg agyában, egy technikai megoldást, ami a most következő versenyfutásban a legnagyobb sebességet biztosítja számára. Olyanféle fogást, mint Nurmie, vagy azé az uszóbajnoké, aki először jött rá a cowl óriási előnyére.

A kalap oldalát fordul, élére áll, fölemelkedik saját szegélyére. És most ebben a legpraktikusabb helyzetben nagy sebességgel száguldani kezd, mint egy ördögkerék, mint egy motorbickli.

És kezdődik az izgalmas üldözés.

A kalap nyugodtan, egyenletes tempóban száguld. Sétáló Ur utána. Eleinte apró, sebes léptekkel csak, mint aki nem veszi tulkomolyan a dolgot, hisz' ez csak egy rossz vicc, azonnal utólrá. Nem is kell utólrá, majd csak meggondolja magát ez a szemtelen kalap, észére tér, meghunyászkodva lefekszik és be-

várja őt, hogy egy kis dorgálás, fenyítés, sőt kiporolás után visszatérjen állásába.

Egy pillanatra úgy tetszik, mintha csak ugyan ez történe. A kalap lassít, megáll, aztán fáradtan lefekszik. Sétáló Ur lassítja lépteit, előkelően közeledik és hanyag mozdulattal nyúl a kalap után.

De a kalap csak ezt várta.

Mielőtt hozzáérne a vadász keze, egy harsongó hanggal, mint a vadász kezével, a kalap oldalát ugrik, felegyenesedik és még gyorsabb iramban szalad előre. Átugrik egy utjába álló pocso lyát, a következőt keresztülzeli, egyenesen egy szembe száguldó autónak tart. Köröskörű zugás, sikoltás. Az emberek megállnak, egy asszony szeméhez kap. Sétáló Ur elvörösödik, megfélemlítve magáról rohan a kalap után, sziszegő káromkodás hagyja el előkelő ajkából röhögő gyerekek szaladnak utána, a kép fel bomlik, mindenkit izgalom fog el. Vigyázzon az Istenért, kiáltja egy liedt kappanhang. De Sétáló Urat már nem lehet megállítani s egy lépéssel az autó előtt, rekedt hanggal a torkából, ráveti magát a menekülő vadra. Ott marad, térdén, a földön — a kalap egy elegáns piruettel kisiklik, balra kanyarodik.

Most egyenletesen fut, tartott tempóban mint a versenyfutó a célegyenes előtt. Neri erőlteti meg magát. Belejött a dologba, neri forszirozza a nagy előnyt, betartja azt az egy métert, amire szüksége van, nem többet, neri kevesebbet. Néha lassít, ingerkedik — bevárja a üldözőjét, az utolsó pillanatban lódul neki, mikor a magából kikelt, minden emberi méltóságáról megfélemlített gazda épen a hasra-

Kipállott, vörös gyermek-testet Höfer-krémmel ápolnak.

# Ujabb feljelentés a Palcu-féle csődtömeg gondnoka ellen.

**Harcincöt tanut idéztek be. — A csődválasztmány ülést tartott, amelyen ujabb vádak hangzottak el dr. Rohan Demeter ellen. — 4800 liter óbor hiányzik a csődleltárból.**

(Arad, szeptember 28.) Néhány nappal ezelőtt részletesen beszámoltunk arról a törvényszéki tárgyalásról, amely a vagyombukott Palcu Lázár pankotai bormagykereskedő csődtömeggondnokának: dr. Rohan Demeter világsi ügyvédnek a gondnokságból való elmozdításával foglalkozott. Ismeretes, hogy a vagyombukott Palcu és a hitelezők a közelmúltban beadvánnyal fordultak az aradi törvényszékhez és kérték a bűnvádi eljárás megindítását Rohan Demeter dr. ellen, aki szerintük a csődtömeggondnoksági tisztsége kapcsán csalás, sikkasztás, hűtlen kezelés, magán- és közokirathamisítás, lopás és hamis eskü alatt megjelölt bűncselekményeket követte el. A tárgyalást akkor az elnök felfüggesztette, illetve kiküldte Topciu bírót, hogy a Palcu és a hitelezők által beadott panaszokra vonatkozó és a tömeggondnok igazoló iratában felajánlott bizonyítást október 17-ig folytassa le, amikor is ítélezni fognak az ügyben. Topciu bíró megkezdte az egész ügy áttanulmányozását és így összeírta mindazoknak a tanuknak neveit, akiknek valószínűsége följött szükséges a per teljes anyagához és a bizonyítási eljárás lefolytatásához. Topciu bíró úgy Palcu Lázár és a hitelezők, mint a vádlott csődtömeggondnok részéről megnevezett tanuk közül harmincötnek a kihallgatását tartja szükségesnek, akiket október 4-re idézett meg.

A dr. Rohan ellen irányuló ügynek most egy másik érdekes fordulata is támadt. Az összhitelezők képviselőjében dr. Sarkady Dénes nagyváradi ügyvéd, a vagyombukott Palcu Lázár nevében dr. Hoffmann Lajos aradi ügyvéd tegnapra dr. Pap Todor kamarai dékán, csődválasztmányi elnök irodájában csődválasztmányi értekezletet hívtak össze, a

esés határán fog, ahogy utánnakap.

Önérzete kitágul, vakmerő bravurokat enged meg magának, keresi a veszélyt. Hajszalnyira rohan át a robogó villamos előtt, az üldöző visszatörpan.

Egy lojalis, tekintélytisztelő péklegény útját próbálja állni, gáncsot vet. A kalap ugrik, a péklegény vállat von. Iskolásfiú, aki látja ezt meghökkenve kitér előre, hába ordítanak rá tüzfől, hogy fogja meg — gyermeklelkében fantasztikus látomás támad a Veszett Kalapról, ami képes őt megharapni, ha hozzányúl.

És ekkor, váratlanul, kalap és üldöző, el-tűnnek szem elől.

A kalap befordult egy kapuba — egy perc, a kapu alól szök, tompa kiáltás.

A következő percben méltósággal lép ki Sétáló Ur a kapu alól. A kalap ott van a fején — az arca büszke és előkelő és egyáltalán úgy viselkedik, mintha nem is ő volna az. Nem néz jobbra és balra, kerüli a bámuló tekinteteket.

Kompromisszumot kötöttek, úgy látszik, koalíciós alapon.

Új alkotmány született.

Sétáló Ur meg van győződve róla, hogy az ő erélyének és politikai tapintatának köszönhető ez a szerencsés megoldás, az utolsó percben.

Pedig egyszerűen elállt a szélroham.

Karinthy Frigyes.

melyen bejelentették, hogy dr. Rohan Demeter az első feljelentés óta újabb súlyos szabálytalanságot követett el. Ugyanis a csődleltárban főlvevő óborokból 4800 liter hiányzik, de hiányzik azonkívül egy hordó is. Ezeket a hiányokat dr. Rohan Demeternek tulajdonítják. A betérjesztés szerint ezeket a tényeket Vostinár Mihály bírósági jegyző hivatalosan jegyzőkönyvben meg is állapította és ezt a jegyzőkönyvet be is mutatták az értekezletnek. A választmány a betérjesztés alapján úgy határozott, hogy a csődtörvény értelmében ezt az ügyet is átteszi a törvényszékhez döntés végett, úgy hogy a dr. Rohan elleni feljelentés újabb adataival szaporodik és valóban nagy érdeklődéssel lehet tekinteni az október 17-iki főtárgyalás folytatása elé.

## Meglepően jó az eredmény a pótérettségi írásbeli részén.

**Ma este hirdették ki az írásbeli vizsga eredményét. — 103 jelentkezőből 12 bukott meg.**

(Arad, szeptember 28.) Ismeretes, hogy csütörtökön volt az idei pótérettségi első etapja: az írásbeli, amikor is a vizsgára jelentkező 103 maturáns román nyelvből, latinból és matematikából írásbelizett. Ma este hirdették ki a Moise Nicoara liceumban az eredményt, amely szinte meglepően jónak

hangzik:

a 103 jelentkező közül mindössze 12 nem felelt meg s így 91 tovább mehet az érettségi szóbeli részére.

amely hétfőn kezdődik meg és valószínűleg egész hét folyamán tart. A bukottak között az ezidén Aradon vizsgázó temesvári diákok szerepelnek túlnyomó részben.

## Vlad Aurél megvédi az esküt nem tett tisztviselőket.

**„A magyar tisztviselők nem szenvedhetnek olyan bűnért, amit nem ők követtek el.“ Nem voltak kötelesek az esküt letenni. A parlament alelnöke igazságtalannak tartja az ellenzék támadását.**

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Vlad Aurél kultuszminiszter nyílt levelet intézett az ellenzékhez azzal kapcsolatban, hogy a kormány nyugdíjat biztosít az esküt nem tett tisztviselőknél és ezért az ellenzék részéről napról-napra támadások érik. A miniszter rámutat arra, hogy

*a magyar és általában a kisebbségi tisztviselők nem szenvedhetnek egy olyan bűnért, amit nem követtek el.*

Annak idején, amikor a hűségeskü letételére szólították fel a kisebbségi tisztviselőket, nem voltak kényszerhelyzetben, sem olyan körülmények között, amelyből azt látták volna, hogy a hűségeskü biztosítja jövőjüket.

*A felszólítás a trianoni békeszerződés előtt*

## Csikszenttamásért...

**Az újszentannaiak gyűjtése.**

(Arad, szept. 28.) A tűzkatasztrófával sújtott Csikszenttamás község lakosságának fölségélyezésére irányuló akciónk továbbra is a legszebb reményekre feljogosítóan folyik. Ma ismét szép összeggel szaporodott meg gyűjtésünk eredménye, amennyiben Újszentanna lakossága 2005 lejt kitevő adományát küldte be szerkesztőségünkbe s ezenkívül is a jótékony szívek készséggel hullatják az együttérzés lejeit, hogy az inségbe került székely testvérek helyzetét, ha csak pillanatnyilag is, segítsék.

Az újszentanna gyűjtésben a következő némes szívek vettek részt:

Dr. László József 100 lei, Fogassy László 40 lei, Gantner Sándor 100 lei, Germann Károly 40 lei, Wiesenmayer Károly 100 lei, Lutz József 40 lei, Nagy Ferenc 200 lei, Dr. Bochtánovics Zoltán 100 lei, Zimmermann Félix 60

lei, Franc Viktor 60 lei, Schmidt Boldizsár 80 lei, Henny Károlyné 05 lei, Eberhardt János 40 lei, Nagy Honka 40 lei, Fränkl Leó 40 lei, Buttinger Ferdinánd 100 lei, Kramer Mihály 20 lei, N. N. köztisztviselő 40 lei, Butár Lázár 20 lei, Pfau János 20 lei, Scherer Károly 20 lei, Prinzing Mihály 40 lei, Scherer Géza 100 lei, Mayer András 100 lei, Gantner Károlyné 60 lei, Steiner Izidor 40 lei, Dr. Albetz István 100 lei, Kreitzer József 100 lei, Hönigsz Kajetán 100 lei, Ackermann Nelly 100 lei.

Ezenkívül dr. Graur Viktor 150 lejt, Szidrán Mihály (Pankota) 100 lejt, Repicki Kálmán (Ilia) 100 lejt juttatott be szerkesztőségünkbe, úgyhogy gyűjtésünk a jelen adományok figyelembevételével 14.825 lejre emelkedett. Hisszük, hogy a jótékony lelkek megmozdulására alapozott országos akció még mindig tud majd eredményt felmutatni és rövidesen újra felépülnek a szerencsétlen Csikszenttamás nyomoruságos lakóinak elhagyott háza.

## VÉRTES magántanfolyam

BUDAPEST, VII, RAKÓCZI-UT 40.  
Gyorsan, biztosan készít elő gimnáziumi magánvizsgákra, érettségire.

**PESTEN BUNDÁT KALMÁR**

SZÜCSNÉL vagy en!

Szolid árak, 7

Elsőrangú minőség.

BUDAPEST, VII, Wesselényi-utca 27. szám. — TELEFON.



## Kaufman Kamil birtokháborításért perli a várost.

Távolították a volt gépüzemigazgató lakását. — Kaufman Kamil ma a járásbíróshoz fordult védelemért.

(Arad, szeptember 28.) Emlékezetes még Arad város egy érdekes határozata, amelyet a város Kaufman Kamil elbocsájtott gépüzemigazgatóval szemben hozott. A város ugyanis felszólította a volt gépüzemigazgatót, hogy a természetbeni lakását szeptember elsejéig adja át, Kaufman Kamil azonban nem tett eleget a felszólításnak, hanem megfélembreztette azt a belügyminisztériumhoz. Döntést azonban még nem kapott, a város pedig érvényt szerzett a határozatának. Előbb szeptember 10-ig adott utolsó haladékot Kaufman Kamilnak a lakás kiürítésére, majd amikor a távollévő Kaufman ekkor sem volt hajlandó az átadásra, a város felhatalmazta Jac Jenő gépüzemi titkárt, hogy

hatósági segítséggel törje föl Kaufman lakásának ajtaját és a két szobának, valamint a konyhának a butorát tömörítsék a lakás másik két szobájába.

Jac Jenő a városi tisztviselőnek megfelelően föl

is törtette a lakást s áthordatta a másik két szobába a butorokat, a kulcsokat pedig beszovalgáltatta a város vezetőségéhez.

A Lippán tartózkodó Kaufman Kamil sérelmesnek tartotta a városnak szerinte nyilvánvaló birtokháborítási intézkedését, amelyet minden bírói ítélet nélkül tett meg és megbizta ügyvédjét, dr. Hoffmann Lajost, hogy

adjon be keresetet a város és Jac Jenő ellen ez ügyvel kapcsolatban.

Dr. Hoffmann Lajos ma adta be Kaufman Kamil keresetét az aradi járásbíróshoz, amelyben rámutat, hogy itt kétségtelen birtokháborítási eset történt és kéri, hogy huszonnégy órán belül hozzon olyan döntést a járásbíróshoz, amely azonnal visszahelyezi őt birtokába és marasztalja el a várost. A járásbíróshoz a közeli napokban fog foglalkozni az igen érdekes kereset ügyével.

**Körösladányi**  
ma este a Kulturpalotában.

## PERZSASZÖNYEGEK

Dr. GROSZMAN ALFRÉDNÉ  
szőnyegszövő műhelye Arad, Str. Moise Nicoara No 17.  
Ellismert legjobb minőség. Versenyképes árak. Keleti  
szőnyegek szakkereső irodája. 2008

arra vall, hogy nem túlságos nagy azoknak a férfiaknak a száma, akik a „nőuralom” alól akarnak felszabadulni. A kongresszus rendezői a jelentkezők csekély számára való tekintettel kénytelenek voltak a kongresszust bizonytalan időre elhalasztani. Minthogy ezt a nyomós okot nem akarták az illetékesek nyilvánossággal közölni, más ürügyet kerestek a kongresszus elhalasztására és a sajtóban az Ausztriáról külföldön elterjedt nyugtalanító híreket hozták fel okul, amelyek a — minden bizonnyal csekélyszámú — „elvtársat” elriasztották attól, hogy a kongresszuson részt vegyen. Bármilyen is legyen a tényállás, a bécsi férfiszufrazseteknek meg kell elégedniük azokkal, hogy külföldi híveik segítségével egyelőre még nem szabadulhatnak fel a nők uralma alól.

**Körösladányi**  
ma este a Kulturpalotában.

Micalacán át teljes sebességgel  
rohannak az autók.

Szinte naponta történik emiatt baleset Micalaca főútcáján. — A rendőrség szigorúan megrendszabályozza a szabálytalanul hajtó sofőröket.

(Arad, szeptember 28.) Micalaca lakosága köréből már több ízben hangzott el panasz, hogy a község főútcáján keresztülőrobogó autók nem lassítanak, hanem vadul száguldanak, mint a nyílt országúton. A lelkiismeretlen autóvezetés következtében már számos súlyos baleset történt a községben és dacára a szigorú rendszabályoknak, a balesetek szinte naponta megismétlődnek.

Ma ismét egy Micalacán történt balesetről érkezett feljelentés az aradi államrendőrségre. Pescan Todor micalacai gazda a község főútcáján hajtott kocsijával, amikor a legteljesebb gyorsasággal rohogott felé az Ar. 26 jelzésű teherautó. A gazdának már nem volt ideje kitérni az autó elől, amely kocsijának rohant. A kocsit pozdorjává tört és Pescan Todor szerencsére csak kisebb horzsolásokat szenvedett. A rendőrség megállapította, hogy a teherautót Szilágyi Gyula soffőr vezette, aki ellen megindult az eljárás. Pescan Todor kártérítés miatt is beperelte a vigyázatlan soffőrt.

Ezzel kapcsolatban a micalacai hatóságok átírtak az aradi közlekedési ügyosztályhoz, amelyben elpanaszolják, hogy az aradi soffőrök a községben nem tartják be a közlekedési rendszabályokat és a legvadabbul száguldanak végig Micalaca főútcáján. A rendőrség az átirat alapján szigorúan megrendszabályozza a községben keresztülő közlekedő autók soffőreit.

## Panaszkönyv a hatósági végzaturák ellen.

Vaida belügyminiszter ma elrendelte, hogy a rendőrségeken panaszkönyvet kell létesíteni. — Minden brutalitást, vagy sérelmet azonnal orvosolni fognak. — Nyolcnyelvű plakáton figyelmeztetik a közönséget a panaszkönyvekre.

**Főleg a külföldieket kell udvariasan kezelni.**

(Arad, szeptember 28.) A mai napon érkező hangyák körrendelet érkezett Vaida-Vocvod Sándor belügyminisztertől az aradi hatóságokhoz a közönséggel való bánásmód ügyében. A rendelet tónusából kiérződik, hogy illetékes helyen végre elhatározták, miszerint a legszigorúbb retorziókkal kényszerítik az egyes hatóságokat, *kezeljék udvariasan a rájuk szorult polgárokat, akár belföldieket, akár külföldieket azok.* Mindenesetre rendkívül tanulságos a miniszteri parancs és remélhetőleg mindazok, akiket illet, kelendő módon meg is szivlelik.

— Az utóbbi időben megállapítást nyert — mondja a belügyminiszter rendelete — hogy rendeleteink dacára sem tanúsítanak az egyes hatóságok a polgárokkal, főként az idegen állampolgárokkal szemben megfelelően udvarias magatartást. Leginkább az idegenek részéről hangzottak el panaszok a hatóságok ellen. A hatóságoknak ez a magatartása lerontja, főként külföldön, az ország reputációját és a külföldi éles kritikáját vonja maga után.

Ezen bevezetés után Vaida belügyminiszter szigorúan elrendeli, hogy az anomáliák nyomában szüntessen meg. Mindenki, aki a hatóságokhoz fordul, civilizált államban méltó előzékenységgel és udvariassággal kell bánni. Ennek ellenőrzése céljából

a rendőrségeken panaszkönyveket kell felállítani, amelyekbe a közönség minden ületék letétele nélkül bejegyezheti panaszait. A panasz bejegyzése után az illető hivatal főnöke köteles nyomban távirati jelentést tenni erről a belügyminiszternek és a táviratban mindjárt kellő magyarázattal szolgálni, mi adott okot a panaszra és milyen intézkedés történt az ügyben.

Feltűnő, nagy betűvel nyomtatott hirdetésekben kell a közönség tudomására hozni, hogy ez a panaszkönyv létezik és bárkinek rendelkezésre áll. A hirdetések maguk a minisztérium fogja kinyomtatni és széjjelküldeni az egyes városoknak és községeknek. Ezek

ben — az állam nyelvén kívül — nyolc nyelven: franciául, németül, olaszul, angolul, magyarul, bolgár nyelven, szerbül és törökül közzélik a panaszkönyv kérdésében tanúsítandó eljárást. A rendelet befejezésekor a belügyminiszter közli, hogy minden vizsgálat után azonnali és a lehető legszigorúbb szabályok követhetnek.

Vaida belügyminiszter intenciója mindenestre helyes és dicséretreméltó. Ideje is volt már, hogy erélyes kézzel nyuljanak ehhez a kérdéshez, mert — s ezt maguk a hivatalos körök is nyíltan bevallják — a legkülönbözőbb és legvadabb rémhírek keltek szárnyra a külföldön a romániai hatósági végzaturákról és arról a módról, amellyel itt a polgárokat kezelik. A végső és gyökeres elintézés azonban mégsem a kiplakátirozott panaszkönyv lesz, hanem a hivatalnoki kar megfelelő átszervezése, amelynek folytán jófizetett, képzett tisztviselői kar áll a közönség rendelkezésére. Ez az idő sincs már messze, az inkadrálási munkálatok már folynak és addig is — míg ez bekövetkezik — igen jó lesz, ha a közönség szemmel láthatóan meggyőződik arról, hogy illetékes helyen megfelelően védelembe veszik minden tulajdonjával szemben. Tehát: várjuk a panaszkönyveket... *Marosi Rudolf.*

**Körösladányi**  
ma este a Kulturpalotában.

## Megbuktak a bécsi férfiszufrazsetek

Elhalasztották a férfiszufrazsetek világgongresszusát.

Bécsből jelentik: A férfijogok világszövetsége, az „Acquitas”, mint ismeretes, szeptember 25-re a bécsi Hofburgba világgongresszust hívott egybe, amelyen a világ férfiszufrazsetjeinek kellett volna résztvenniük. A kongresszus bécsi rendezői nagyarányú tüntetésre készültek a női nem ellen. Minden jel

eredeti párisi

modelljeim !!

Köpenvek, estély ruhák stb

nagy választékban megérkeztek, melyek megtekintésére felhívom nagybecsű vendéim szíves figelmét.

**EHRENFEST IRMA, BUDAPEST,**

IV. Prohászka Ottokár (Pappné) uccsa 8., félemlét. — Telefon Aut. 835-04.

## Ertesítés!

Megnyilt BUCUREȘTIBEN a főváros központjában

**„HOTEL VENETIA”**

Str. Pieter Grigorescu 12. szám (a Királyi palota mögött). Bejárat a Calea Victoriei. — 100 modern berendezésű szobával, központi fűtés, minden szobában hideg és meleg víz, lift, tüdő és telefon a t. vendégek rendelkezésére. Nagyön előnyös árak. Utazó urak a tarifából 25% rabatot élveznek. Tisztelettel:

„VENETIA SZALLODA” vezetősége  
Moisesu, t. lajdonos.

# Élve akarja magát eltemettetni Aradon egy fakir.

Mabuse, egy váradai közhivatalnok fia, csodálatos mutatványokat produkál. — Ajánlatot tett a Glória sportegyesületnek, hogy futballmérkőzés közben elevenen eltemetteti magát és 60 percig marad a föld alatt. — A Glória nem meri vállalni a felelősséget és elutasította az érdekes ajánlatot.

## Beszélgetés a magyar fakirral a mutatvány firkáiról.

(Arad, szept. 28.) Nincs az a problema, ami mélyebben gyökerezne az ember lelkében, mint a halál misztériuma. Évezredek óta írók, költők, tudósok próbálták megfejteni a nagy titkot, amelyet azonban féltékenyen őriz a természet. A misztikus erővel és tehetséggel megáldott indiai fakirokról olvassuk, hogy még a halál fölött is tudnak győzedelmeskedni. Órákig halottként fekszenek, az orvosok a legérzékenyebb műszerekkel sem tudnak felfedezni bennük semmi életműködést és egy idő múlva egészségesen kelnek fel koporsójukból. Ennek a különös tudománynak titkát nem árulják el a fakirok és nem ismerik a legnevesebb orvosprofesszorok sem. Ma alkalmunk volt egy Aradon tartózkodó emberrel beszélni, aki

ajánlatot tett a Glória sportegyesületnek, hogy a vasárnapi mérkőzésen a közönség, orvosok és ellenőrök jelenlétében elásatja magát egy koporsóban háromméterre a föld alá és egy teljes óráig marad ott levegő nélkül.

Egy óra múlva kiássák és ő mosolyogva kel fel koporsójából.

Mabuse, a vasgyuró.

Ez az érdekes ember Mabuse néven szuggesztívós estélyeket tartott Aradon az Iparosokházban. Eredetileg nem ezzel az ajánlattal lépett a Glória vezetősége elé, hanem azzal, hogy a sporttelepen erőmutatványokat produkál. Egy méteres vasrudat, mint hajlékony gumit csavart a karja köré, kilenc autómobil-t von maga után és hosszabb utat tesz meg velük, nagy ködarabot egyetlen ökölcsapásra apró darabokra tör és hasonló dolgokkal bizonyítja izmai hatalmas erejét. Ezt az ajánlatot azonban visszavonta, mert jobb karján súlyosan megsebesült és hajlandó helyette az indiai fakirok által produkált tetszhalott mutatványt megismertetni a közönséggel. Az érdekes ajánlat annál inkább aktuális, mert a napokban írtunk arról, hogy egy indiai fakirt, ki éveken keresztül temettette el magát, legutóbb megfulladva, holtan szedték ki sírjából. Felkerestük Mabuset, hogy megkérdezzük miképpen hajtja végre a tetszhalott fakir produkcióját.

Mabuse a Dácia mellett lévő házban, egy magánlakásban lakik. Épen plakátfestéssel volt elfoglalva, amikor beléptünk. Határozottan ügyes rajzoló a mester, aki Lia Noa nevű távolbalátó médiumát akarja megismertetni még Araddal. Hatalmas, kétméteres, szélesvállú férfi, akiről az első pillanatban feltételezhetjük, hogy valóban vasgyuró. Jobb karja be van kötve, tegnap végeztek rajta egy kisebb műtétet. Mabuse, mielőtt beszélni kezd, kivágott újságcikkeket, illusztrációkat szed elő, amelyek mutatványaival foglalkoznak. Egyik fénykép azt ábrázolja, hogy néhány tudósarcu ember előtt, kiemelik koporsóját a sírból. A másik azt mutatja, hogy kilenc autómobil-t vontat maga után. A Dreptatea című

lapnak egyik számát mutatja, amelyben felszólítja Románia nehézsúlyú boxbajnokát mérkőzésre. Mabuse tehát boxbajnok is. Egy nagyváradai lap 1918-ban megjelent számát is megmutatja, amely arról ír, hogy a mester, aki egy váradai előkelő közhivatalnoknak a fia, huszonhárom gépfegyvergyőlőtől megsebesülve érkezett vissza a harcterről. Mabuse (kér, hogy eredeti nevét ne áruljuk el) megkapta az összes hadikiváltásokat. A bemutatott bizonyítékok után Mabuse beszélni kezd. A mester nem nagyképi svarcművész, kókler típus, hanem intelligens ember, akit a körülmények kényszerítettek arra, hogy ilyen módon keresse kenyerét.

A fakir-mutatványok titka.

— Elsősorban ki kell jelentenem — kezdte — hogy tetszhalott-mutatványomban nincsen semmi természetfölötti. Akinek jó idegei vannak és akinek elég ereje van ahhoz, hogy koncentrálni tudja akaraterét, az végre tudja hajtani ezt a produkciót. Természetesen az akaraterőnek megfelelő dresszurája kell hozzá, ami nagy türelmet és időt igényel. Tegnapelőtt este egy ismert aradi közhivatalnok lakásán voltam. Orvosok és ügyvédek jelenlétében bizonyítottam be, hogy mit képes csinálni az ember akaratkonzentrálásán. Az orvosok sem tapintással, sem hallgatással nem tudták megállapítani szívverésemet. Az egyik orvos csak a nála lévő műszer segítségével konstata, hogy szívem működik.

— De hogyan tudja mindezt elérni mester?

— Akaraterővel — felelte. — Az akaraterő nemcsak a tudatos tetteinkre van hatással, hanem a test reflexmozgásaira is. Akarom, hogy a szívem verése elhalkuljon és megtörténik. Eleinte nehezebben ment, most annyira egyszerű, mintha azt akarnám, hogy előre, vagy hátra lépjek.

— És hogy végzi a tetszhalott-mutatványt?

— Ugyanazon módon. Akaraterőmmel szabályozom a vérkeringésemet és úgy osztom be a tüdőmben, valamint a koporsóban lévő oxigént, hogy hatvan percre elég legyen.

— Valószínűleg az a fakir is tudta ezt a módszert, aki a napokban fulladt meg a koporsójában.

— Feltétlenül tudta, másképp nem végezhetett volna tetszhalott-mutatványokat, de valószínű, hogy lent a koporsóban valami baleset történt vele. Lehet, hogy fáradtan, elgyengülve feküdt a koporsóba, lehetséges, hogy valami, az idegektől teljesen különálló, belső depresszió következtében elvesztette eszméletét és abban a pillanatban megszűnt az akaraterője működni, bekövetkezett a normális vérkeringés, aminek hatása alatt a test megköveteli a maga százszázalékos oxigénmennyiséget. Egy-két perc alatt elfogyott a levegő és a szerencsétlen megfulladt. De ez

## PESTEN

átogassa meg szoliditásától közismert

**Wakun Fülöp** szücsmester  
szörmeáruházát IV., Kecskeméti-ucca 5.

olyan dolog, mintha valaki megcsuszlik egy eldobott narancshéjban és kitöri a nyakát. Vétlenlenség.

A mester miközben beszélt, bekötött jobbkezevel művészi vonalakat rajzol egy táblára felfeszített papírra. Elbucszunk tőle és utánunk szól:

— Legyen szerencsém a vasárnapi mérkőzésen. Ott majd szemléltetően mutatom be az élve eltemettetést, amiben nincsen semmi csodálatos, hiszen ember csinálja...

A Glória sportegyesület vezetősége ma este azonban úgy határozott, hogy nem fogadja el Mabuse ajánlatát, mert, tekintettel a legutóbb történt szerencsétlenségre, nem akarja a felelősséget magára venni. Arad közönsége ilyenkor egy nem mindennapi mutatványtól esett el.

(D. G.)

## Körösladányi ma este a Kulturpalotában.

### A szovjet elpusztítja az összes cári emlékműveket.

Csupán Nagy Péter és III. Sándor, cárok szobrainak kegyelmeznek meg, mert műértéküket még a szovjet is elismeri. — A szombatot és vasárnapot törölték a naptárból.

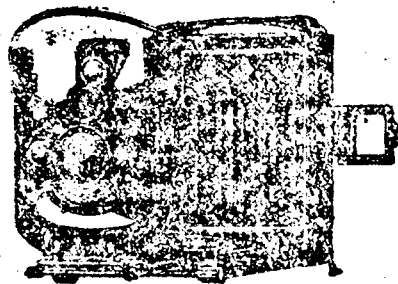
Moszkvából jelentik: A szovjet elhatározta, hogy az ország valamennyi városának terein levő emlékműveket, amelyek a régi rezsimre emlékeztetnek, eltávolítják. Kivételt a rendelkezés alól csak a Szentpéterváron levő Nagy Péter és III. Sándor cárok szobra képez, amelyeket Trubetzkoi herceg készítet és amelyeknek művészi értékét még a szovjet is elismeri. A többit öntődébe küldik.

Moszkvából jelentik: A szovjet elkészítette az új naptártervezetet, mely a hónapokat öt és hat hétre osztja. A szombatot és vasárnapot törlik a naptárból.

## Körösladányi ma este a Kulturpalotában.

### Irodalom és művészet

\* Viola Margit, Nagy Anci, Lendvay Böske, Csengery Ica, Izsáky Margit, Török Ilona, Gönöry László, Homokay Pál, Nyerges Ferenc, — a színház primadonnája, szubrettje, naivája, drámai színésznő, főrendezője, szerelmes színészei — számára a gazdasági irodagy- és kétszobás butorozott szobát keres, lehetőleg a színház közelében, fürdőszoba használattal. Címek a színház gazdasági irodájában, első emelet, 10. számú szoba, adandók le a megjelöléssel.



Telefon 126.

## A nyári szezonból megmaradt fényképezőgépek

20 százalékkal leszállított árban kaphatók, miután a jövő szezonra teljesen új modellek érkeznek.

**BLOCH H.** fotoosztálya Arad.

Minden alak raktáron.

Elismert olcsó árak! Elsőrendű anyag!

## Női télikabátok

a legutolsó divat szerint kaphatók:

**MENCZER** confectio

üzletében  
Aradon, volt Boros Béni-tér 40. sz.  
Saját nagy műhely! Kitűnő szabás!

Legkiválóbb uriszabóság  
Angol szövetség nagyraktár

**SAMSON I.**

ARAD,  
Neuman-palota

Oszi különlegességek  
beérkeztek.

**Singer és Társa**képesített szücs mesterek  
**SZÖRME SZALONJA**

MODELEK, JAVÍTÁS, ALAKÍTÁS

Budapest, VIII. Rákóczi-ut 49. sz. Telefon: József 332-20.

**...és folyékonyan olvas a dadogó...****Médiumok a pódiumon. — Körösladányi, a varázsió. — Humoros jelenetek a szuggesztió hatása alatt.**

(Arad, szeptember 28.) Este kénc óra már elmúlt. A közönség azonban lassan gyülekezik. Az aradi publikum ismét hi maradt elvéhez: későn érkezni, előkelő. Fél tizet is elütötte a városkaza órája, amikor végre úgy ahogy együtt van a publikum. Még néhány pernyi várakozás, majd Körösladányi a pódiumra lép. Szimpatikus arcú fiatal ember. Jó vágású frakk feszül rajta. Kellemes megjelenés. Nincsen hosszú szakála, mint ahogy a svengálkat és a telepátikus fenoménokat a nagyközönség elképzei. Csúpán a tekintetben van valami kifejező erő, valami parancsoló határozottság. Román és magyar nyelven konferál. Bejelenti, hogy először telepátikus mutatóványok következnek.

— Kérem a hölgyeket és urakat, kik médiumnak érzik magukat, hogy fáradjanak fel a pódiumra.

Nehezen gyülekeznek. Nem akar senki sem első lenni. Tíz perc is etelik, amíg végre benépesednek a pódiumon elhelyezett székek. Tulnyomórészt fiatal emberek. Idősebb alig van kettő közöttük.

*A nők közül senki sem jelentkezett. Szégyellték magukat.*

Következnek a próbák. Aki médium, az marad, a többi udvariasan leküldi a pódiumról. Öt szál gyufát oszt szét a médiumok között. Körösladányi pedig néhány tanu kíséretében kimegy az előcsarnokba. A gyufákat azalatt elrejtik a médiumok. Nemsokára visszajön Körösladányi, alig néhány perc és valamennyi gyufa megvan. Az egyik egy kis polgárlány táskájából, a másik egy fiatal ember cipőjéből, a harmadik pedig

*egy ismert aradi szép asszony, egy bankfőtisztviselő nejlének retiküljéből kerül elő.*

Ujabb hasonló mutatóványok következnek. Valamennyi nagyszerűen sikerül. A közönség lelkesen tapsol. Szép lassan a kételkedőket is meggyőzi Körösladányi abszolút tudása és főkéntes biztonsága, amivel bravuros mutatóványait végrehajtja.

Ujabb feladatok elé állítják Körösladányit a médiumok. Az egyik gondolatban azt az utasítást adja, hogy

*a harmadik sorban a második széken ülő hölgy vegyen ki a mellette ülő urleány retiküljéből husz lejt.*

Körösladányi visszatér a terembe, megfogja a médium kezét és máris ott áll a kijelölt hölgy:

*Hegedüs Bóbi, az ismert aradi énekesnő lótt.*

Udvarias hangon felkéri, hogy fáradjon előre a pódium elé. A kijelölt táská is hamarosan a kezében van, néhány pillanat és máris kivesszi a retikülből

*a 20 lejt Körösladányit és átadja Hegedüs Débinék. A közönség tapsol.*

Ezután az első rész legnehezebb bravuros mutatóványa következik. Elővesz egy nagy tíz oldalas román ujságot és felszólítja

a közönséget, keressenek ki az ujságból egyetlen betűt. A médium jegyezze meg jól, hogy hanyadik oldalon, hanyadik hasábon és melyik sorban van a kijelölt betű, az ujságot rejtsek el akárhová a teremben, majd átad egy gombostűt, hogy azt is rejtsek el. Körösladányi kimegy és amikor az ujságot és a gombostűt elrejtették, bekötött szemmel tér vissza. Hamarosan megtalálja az ujságot, megtalálja a gombostűt és a közönség feszült érdeklődése közepette kinyitja a hatalmas ujságot s néhány perces gondolkodás után a negyedik oldalon, az első hasábon átszurja a bekötött szemü hipnotizór a „Limba germana” mondatból az L-betűt. A feladatot megvan oldva. A közönség uira tapsol.

**Volt aradi tanfelügyelő a bíróság előtt**

**Két kollegája sikkasztással vádolta meg Cristea Miklós akkori tanfelügyelőt. — Cristea a mai főtárgyaláson erélyesen tagadta a vádat. — Október 9-re halasztották a tárgyalást.**

(Arad, szeptember 28.) Még 1926-ban történt, hogy sikkasztás címén följelentés érkezett az aradi ügyészséghez Cristea Miklós akkori aradi tanfelügyelő ellen. A két kollegája által tett följelentés Cristeát reábizott hivatalos pénzeknek több tételben való elikkasztásával vádolta meg és a tanfelügyelőt felüggesztették állásától. A vádirat szerint mintegy 186.000 lejt fordított saját céljaira a tanfelügyelő, amelyet különböző alapok, bevásárlások, segélyezési összegek kezelése útján állott módjában elikkasztani.

Az ügy ma foglalkoztatta a törvényszék Seracu-Mager-tanácsát és a megvádolt tanfelügyelőt. De a tanfelügyelőségtől beszerzett akciókkal és nyugtákkal igyekezett igazolni, hogy a vádak valótlanok, mert minden egyes adott összegről nyugtát tud felmutatni. Tagadta, hogy a saját céljaira fordított volna valami összeget is. Rámutatott arra, hogy az egész vád tévelésen alapszik. A vizsgálatot

**Vizsgálati fogságban marad Veres József**

(Arad, szeptember 28.) • Egyedül az Aradi Közlöny jelentette legutóbbi lapszámában, hogy a letartóztatott betörőbanda tagjai közül csak kettő: Veres József és Tudor Jánosné előtt hirdette ki Herb vizsgálóbíró a letartóztatási végzést. A többi kilenc orgazdát: Szlavicsék Juliát, Ganger Gusztávot, Bombák Pétert, Hollós Istvánt, Hollós Lászlót, Illési Vilmost, Lusznitza Bernátot, Zappel Mihályt és Kopcsák Máriát még az est folyamán szabadlábra helyezte, a másik öt orgazdát: Krauzer Bertalan vésnököt, Trutz Demeternét, Svégl Gyulánét, Rein Miksát és Rosenberg Henriket pedig még az ügyészség szabadon engedte.

A vizsgálóbíró által szabadlábra helyezett ügyével ma reggel foglalkozott az ügyészség és helybenhagyta a vizsgálóbírói döntést, úgy, hogy a letartóztatottak elhagyhatták a törvényszék épületét, az eljárás

Poigariiskolai, gimnáziumi, realiskolai

**magánvizsgálója, vagy érettségije**ügyében személyesen vagy levélileg keresse fel e címet:  
Budapest, VIII., Szigetvári-ucca 22. szám, III/4

A második részben szuggesztiós mutatóványokat mutatott be. Megérdemelten nagy sikere volt. Először a megszokott próbák. A médiumok nem képesek kinyitni kezüket, behajlítani karjaikat, a viztől berugnak, táncolnak, énekelnek a színpadon. Kedélyes hangulat tölti el a termet. A publikum felmelegedik. Vidáman nevetget mindenki. Az est szórakoztató is.

*Egy dadogó román dlak az egyik médium. Alig tudja kiejteni a szavakat. Egy mozdu laf és Körösladányi szuggesztiójának hatása mutatkozik. Folyékonyan olvas a Dimineataból.*

Mind érdekesebb és érdekesebb mutatóványok következnek. A közönség nagyszerűen érzi magát és amikor éjfél után az előadásnak vége van, alig akarnak elmenni. Állva tapsolnak. Ünneplik Körösladányit, aki egy felejthetetlen estét szerzett nekik.

Ferenzy György.

**Volt aradi tanfelügyelő a bíróság előtt**

**Két kollegája sikkasztással vádolta meg Cristea Miklós akkori tanfelügyelőt. — Cristea a mai főtárgyaláson erélyesen tagadta a vádat. — Október 9-re halasztották a tárgyalást.**

végző Bálint felügyelő és a bizottság nem fogadott el csak olyan nyugtákat, amelyek felelnek a bonyolult ügyre — és így keletkezett a hiány — holott sok esetben, mint például előleg és segélykiutalásoknál nem szükséges bonyolult nyugta.

A tanfelügyelő kihallgatása egészen fél 2 óráig tartott, ekkor az elnök szünetet rendelt el, majd néhány perc múlva ismét visszatért a tanács és Seracu elnök felszólította Savoia ügyészt, valamint dr. Ursu János és dr. Athanassiady Jonel védőket, hogy tegyék meg javaslatukat a tárgyalás elhalasztására vonatkozólag. Savoia ügyész amellet szótalt fel, hogy halasszák el a tárgyalást egy későbbi dátumra, amiről a hiányzó tanuk is megjelennek, Athanassiady védő viszont kéri, hogy a tárgyalást délután folytassák. A tanács végül úgy dönt, hogy a tárgyalást október 9-re halasztja el, amikor ismét megidézik a tanukat.

azonban tovább folyik ellenük. A két vizsgálati fogságban levő letartóztatott: Veres József és Tudor Jánosné még ma délben kerültek a Seracu-Mager-tanács elé konfirmálás végett és a tanács megerősítette mindkettőjük előtt a letartóztatást.

**Próbáljon szerencsét!****Rendeljen osztálysorsjegyet!****Huzás már okt. 26-án.****Főnyeremény szerencsés esetben  
500.000 pengő = cca 15 millió lei****Nyeremények főösszege:  
7.722.000 pengő = cca 230 millió lei  
84.000 sorsjegy — 42.000 nyeremény  
tehát****minden második sorsjegy nyer****Az I. osztályu sorsjegyek áral:  
Egy egész 24 P., egy fél 12 P.,  
egy negyed 6 P.****Gerzó és Társa Bankház****osztálysorsjegy főarúsítók  
Budapest, IV. Petőfi Sándor-ucca 9-11  
Alapították: 1898. Szerencse fel!****KOSSUTH-PENSIO**Budapest legújabb és  
leghalálósabb pensiója  
**megnyilt**Budapest, V., Kossuth Lajos-tér 10.  
(Nádor-ucca sarok)

Telefon: 976-34, 996-95.

**A Városi étteremben volt Kánya étterem esténként Farkas zenekara játszik. Déle, este 5 fogásos teríték 50 lel. KARATSONYI TESTV.**



## Különbejárati, elegánsan butorozott szobák...

Csalóka cédulák a kapun. — Zavaros fogalmak a különbejáratról és eleganciáról. — Ebédlőket, előszobákat, speizokat alakítanak át kiadó szobákká. — A barátom legénylakást keres.

(Arad, szeptember 28.) Most a szomorúság őszi séták ideje van és a nap, ha süt is, olyan, mintha állandóan bucsuzna. Halott, semmi be hullt, ragyogó napok gyásza leng a levegőben. És oly furcsák, másarcuk a házak is ebben a langyos világításban. A házak, amiknek kapuin, ablakaik cédulagarmadák rikkoltják több-kevesebb ortografiával, hogy mi kiadó és mi kiadó.

Azt lehetné az ember, könnyű dolga van annak, aki ma valami jó zugot akar magának tölteni. Csak megy-mendegél. Egyik házból ki a másikba be. Amíg csak olyan lakásra akad, amelyet akar. Hiszen ép úgy van minden, mint 15—20 évvel ezelőtt, a legendává szepült régi békevilágban.

A napokban akadt pár elhagyatott, üres óráim és volt egy barátom, aki kétségbeesetten akaszkodott rám a sarikon.

— Borzasztó — mondta. — Képzeld: nem tudok magamnak egy valamire való butorozott szobát szerezni. Pedig már egy hete mindig ezt csinálom ebéd után, ahelyett, hogy eludnék egy jót.

Hangosan felnevettem.

— Hát ezt még a nagyapám se hallotta! Hogy most, ma ne felhessen lakást kapni?... Pláne egy butorozott szobát?... Hisz minden házból van kettő-három, minden közvetítőnél fordalszámra kapod a címet és minden újság próbihirdetés rovatában ez a fő tétel?...

— És hiába — intett megnálatlan — még sincs.

— Nincs? Na gyere velem te éhhetetlen. Egy félóra múlva lesz. Mit egy félóra?... Ót perc alatt. Milyen kell?

Megmondta, Akárcsak egy bemagolt apróhirdetést szónokolt volna el:

— Elegánsan butorozott, különbejárati, lehetőleg uccai, fürdőszoba-használattal.

— Nna!... Hát gyerünk.

És megindultunk az egyik uccán. Egyre ment, hogy merre tartunk. A helyzet ma cédulák dolgában Arad minden uccájában egyforma. Még a Bohus-palota kapuján is van cédula. Az is valami különbejárati butorozott-ról szól. Alig mentünk 50 lépést, szemünkbe nevetett egy félig-meddig leszakadt papirlap. A rajta ékeskedő ákombákomok arról beszéltek, hogy itt bent az udvarban megtalálható mindaz, amit reményvesztett barátom keres. Elégé csinos hölgy fogadott és bizalmatlan arcát azonnal átfestette holmi mézes mosoly. Amikor megtudta, hogy miről van szó. Megmutatta a szobát. A bejárat ugyan egy ebédlőn vezetett keresztül.

— Na de hát az mindég — nyugtatott meg bennünket önagysága. — Olyan, mintha külön volna.

Aztán kiderült, hogy a szoba sötét, a szoba nedves, a szoba butorozatiilag... nna... nna: egy szóval a szoba, nem is szoba.

— Mit mondtam! — örült barátom a kudarcnak.

Mentünk tovább. A szomszédban is volt cédula. Itt azonban csak két egybenyitót akartak kiadni. Havi négy ezerért. Ezzel szemben nem volt fürdőszoba és srógen vízvavi még aítő se volt. Azt majd csak később.

Az egyik ablakból, ha majd kiveszik. A másik uccában egy nyugalmazott előszobát neveztek ki elegánsan butorozott különbejárati-nak, egy bérpalotában pedig a spájt. Kínáltak ebédlőt, amibe később kerül majd ágy és egy háló, amiben nem volt asztal. Lehetett kapni fent és lent, csak ép olyat nem, a mit kerestünk. Amit szobának leített volna nevezni.

Vagy két órai gyaloglás után rájöttem, hogy reménytelen barátomnak igaza van. Látunk sok jóvendőbeli háziasszonyt: fiatal, öreget, szépet, csnyút, csak ép rendes odut nem a hallatlan hosszban. És kiderült, hogy még sincs úgy, mint amá legendás időkben. Most csak a cédulák vannak meg. Hivalkodó papirdarabok tartalom nélkül. Olyan nagyon mai volt az egész kép. Megzavart régi élet-

## Szélhámosok garázdálkodnak Aradmegyében.

Olcsó földet ígérnek a parasztoknak és előleget vesznek fel a kijárástért Marsieu dr. prefektus szigorú rendelete

(Arad, szeptember 28.) Ma Marsieu Justin dr. megyei prefektus szigorú rendeletet adott ki a megye területén működő spekulánsok üzelmének megakadályozására. A rendelet elmondja, hogy az utóbbi időben több jelentés érkezett az aradi prefekturára, amely szerint

bizonyos egyének bejárják a megyét és megígérnek a parasztoknak, hogy befolyásuk révén 2—3000 lejért holdanként földet szereznek nekik az államtól.

Ezen ígéretük fejében természetesen több ezer lej

előleget kérnek a közbenjárásért és a legtöbb esetben a hiszékeny földmivelők meg is adják a kért előleget.

A prefektus hivatalosan közli rendeletében, hogy a földművelésügyi miniszterium az állami föld eladása ügyében nem áll szóba a kijárással. A földvásárlásokat kizárólag a megyei prefektura mellett működő bizottság intézheti és így hasztalanul kidobja pénzét az, aki közvetítőknél előleget ad. Marsieu dr. rendeletét ma már Aradmegye összes községeiben kidobolták.

## BUDAPEST

STEINBERGER SZÜCS

VII. Wesseleány-ucca 37.

## Szörmebundák

### Botrány a nagytapolcsányi autókatasztrófa áldozatainak temetésén.

Amikor az anya ledobja fia koporsójáról a menyasszonya koszorúját.

Nyitóról jelentik: A nagytapolcsányi halálosvégű autókatasztrófának, amelyről a napokban részletesen beszámoltunk, különös jelleménye akadt.

Tegnap délután temették el ugyanis a nagytapolcsányi autókatasztrófa két áldozatát: Gyenesi Gyula sofőrt és Ondrus Pál segédjegyzőt. A temetés komoly botrányba fulladt, úgyhogy a csendőrségnek is bele kellett avatkoznia.

A botrányt Ondrus Pál segédjegyző anyja okozta. Amikor ugyanis a temetési menet megindult, a közönség sorából kilépett egy fiatal csinos nő és Ondrus koporsójára egy virágcsokrot helyezett el. A hatvanéves Ondrusné ekkor az anyai gyászhoz nem illő vehemenciával előugrott és lekapták a csokrot a koporsóról, majd a földhöz vágta. A fiatal

nő, aki az öregasszony akarata ellenére el volt jegyezve Ondrusral, a csokrot ismét fel emelte és a koporsóra tette, mire az öregasszony a közönség nagy meghótráncózása közben hangos szitkozódással ismét rátaposott. Ekkorra már nagyobb izgatott csoport sereglett Ondrusné körül, akik férfiak és nők vegyesen szidalmazni kezdtek.

A hangulat egyre fenyegetőbb volt, úgy, hogy a közönség soraiban levő csendőrök léptek közbe, akik az öregasszonyt bevezették a halottasházba. A szidalmazók egyik csoportja azonban nem távozott még ezután sem és amikor egy idő múlva Ondrusné kijött a halottas házból, ismét körülfojták ráncigálni és köpdösni kezdtek. Az öregasszony az izgalomtól elájult, úgy, hogy egy vöröskeresztes autóval kellett elszállítani. A különös népitélet szervezői ellen megindult az eljárás.

Párisi modellvásárlási utamról visszajött, a legújabb eredeti modellokkal, melyeket divatszalonban állandó bemutató keretében bemutatom.

Tulajdonos: **TERI női divatterem** Steiner László. Budapest, IV., Petőfi Sándor-ucca 10. Telefon: 886—24.

— Megörült darabjának főpróbáján egy francia író. Párisból jelentik: Bourgeois francia író, Neill „A szörös majom” című drámájának francia műfordítója a darab főpróbáján a „Des Arts”-színházban megörült. Mialatt a színészek a színpadon foglalatostkodtak, Bourgeois váratlanul magára kapta a szörös majom kosztümöt és tornázni kezdett a nézőtérén. A színészek valóságos vadászatot indítottak rá, hogy elfogják. A szerencsétlen írórt szanatóriumba szállították.

„CENTRAL” mozgó Str. Russu Sirianu, volt Aullob L.-ucca

Ma, vasárnap d. u. 3, 5, 7 és 9 órakor

GRETA GARBO és JOHN GILBERT

sláger filmj

„Végzet”

Monumentális dráma a becsület, szerelem és az igaz erkölcsről.

„ELIT” mozgó a városligetben

Közkivánatra

EROTIKON

A szezon legnagyobb erotikus drámája.

Főszerepben:

ITA RINA, OIAF FJORD.

Matiné d. e. től 12 órakor

CENTRALBAN ELITBEN

Rabszolga feleség.

Kiállításos filmremek.

Főszerepben:

Florence Vidor, Garry Cooper

Elcsérült menyasszony.

Sláger viziték.

F szerepben:

Diomira Jostin, Bruno Kastner.

## II. LÉK.

— **Időprognózis.** Tuinyomóan derült idő várható. Nappal enyhe, éjjeli lehülésekkel. Helyenként reggel köddel.

— **UJABB INCIDENSEK PALESZTINÁBAN.** Londonból jelentik: A jeruzsálemi jelentések szerint újabb incidensek történtek a zsidók és arabok között. Egy arab csoport szerdán este megtámadott és megölt egy zsidó kereskedőt. Retorzóképpen egy zsidó csoport ledobott egy arabot a robbogó vonatról.

— **Duca világosságot derít Bratjanu Ionel világpolitikai szerepére.** Bucarestből jelentik: Duca aktaszerű bizonyítékokkal felszerelt levelet küldött William Martin svájci publicistának, aki előtt világosságot derít Bratjanu Ionel világpolitikai szerepére a világháború kitérőse idején. Duca válaszában rövidesen nyilvánosságra hozzák, melytől azt a svájci újságíró megkapja.

— **Bolgárokat gyanúsítanak a cadrlateri telepesek elleni gyilkossággal.** Bucarestből jelentik: A cadrlateri csendőrség több bolgár lakost letartóztatott, akiket azzal gyanúsítanak, hogy ők követték el néhány nappal ezelőtt a telepesek elleni véres támadást.

— **Aranybányát találtak a Fülöp-szigeteken.** Londonból jelentik: A Fülöp-szigeteken kiterjedt aranybányát találtak. A kiterjedt társaság egy millió pezeta alaptőkével aranybánya-társulattá alakult át. A lelet hírére valószínű népvándorlás indult meg a szigetre felé, magasrangú államhivatalnokok hagyják ott pozíciójukat, hogy a Fülöp-szigetekre induljanak aranyat ásni.

### Borkereskedők figyelmébe!

Covaşinţ községben,

a villamos megálló mellett,  
egy a must gyűjtésére alkalmas helyiség kiadó.  
Ugyanott 1927-es és 1928-as borok eladó. Cím:  
Tódor Japa Covaşinţ, Aradmegye.

— **Felmentették egy államellenes üzemekkel vádolt magyar lapszerkesztőt.** Négy hónappal ezelőtt nagy feltűnést keltett, hogy a marosvásárhelyi ügyész vádat emelt Sebestyén László, a Maros című lap szerkesztője ellen, mert lapjában leközölte Bethlen István gróf magyar miniszterelnöknek a hősök napján tartott beszédét, amely, mint ismeretes, diplomáciai bonyodalmakat teremtett a nemzetközi politikában. Sebestyén szerkesztő államellenes izgatási perét most tárgyalta a törvényszék, amely felmentő ítéletet hozott.

— **Tárgyalások a Saar-vidék kiűrtésére.** Párisból jelentik: Hivatalos jelentés szerint a Saar-vidék kiűrtésére vonatkozó tárgyalások Német- és Franciaországok között október 16-án kezdődnek meg.

— **Megkezdődnek a tárgyalások a nemzetközi bank felállítására vonatkozólag.** Párisból jelentik: Hivatalosan megerősítik, hogy a nemzetközi bank felállítására vonatkozó tárgyalások október 3-án kezdődnek meg Baden-Badenben. A tárgyalásokon a résztvevő 7 állam: Németország, Belgium, Anglia, Amerika, Franciaország, Olaszország, Japán 2—2 megbízottal vesz részt.

**Zongorák és pianinók**  
**FAIX J. zongoratermében**  
Arad, Strada Consistorialului 25.  
volt Batthyány-ucca.

— **A bécsi gyorsvonat karambolja.** Bécsből jelentik: Ma reggel fél hét órakor a wiolesi pályaudvar közelében a Bécs—Róma között közlekedő gyorsvonat összeütközött egy tolató tehervonattal. A tehervonat több kocsija darabokra zúzódott, úgy, hogy az összeütközésnek két vasutas-sebesültje van. A később érkezett hírek arról számolnak be, hogy több utas könnyebben megsérült.

**Öszre Kerpel könyvtár nélkül**  
Kultur-ember meg nem békül!

— **Oroszországban a fogházakban bevezetik a jogtudományi tanfolyamokat.** Moszkvából jelentik: Az igazságügyi népbiztos elhatározta, hogy a fogházakban jogtudományi tanfolyamokat tartanak.

— **Két rejtélyes öngyilkosság Budapesten.** Budapestről jelentik: Tegnap este két titokzatos öngyilkosság történt Budapesten. A Molnár-ucca 7. számú bérpalota második emeletéről tegnap, kapuzárás után egy ismeretlen, fekete ruhás uriaszony vetette le magát. Az asszony meghalt, kiléte ismeretlen. — A városligetben a Washington-szobor mellett egy 30 év körüli frakkos uriember lőtte magát föl-

be. A kabátja zsebében cédulát találtak, amelyben arra kéri a rendőrséget, ne kutasson kiléte után és közli, hogy anyagi gondok miatt dobta el magától életét. A nyomozás folyik az öngyilkosok kilétének megállapítására.

Utólérhetően ra-  
finált izlésű **divat-újdonságok** állandó im-  
portálása.  
**KELL és KRAUSZ.**

## Vihar a francia sajtóban a német közeledés miatt.

**Hazaárulással vádolják a baloldali képviselőket. — Európának fel kell fegyverkezni a szovjet ellen.**

Párisból jelentik: A sajtó élénken tárgyalja a baloldali Németországhoz való közeledési törekvéseit. Reynaud képviselő cikkében hazaárulással vádolja azokat a baloldali képviselőket, akik most a németekkel való közeledésről beszélnek.

A Victoire vezércikkben jelenti ki, hogy a baloldaliak mincsem joga kisajátítani magának a németekkel való végleges békekötés

megvalósítását. Ezt az egész nemzet fogja megcsinálni akkor, amikor eljön az ideje.

A Humanité ezzel a kérdéssel kapcsolatban azzal foglalkozik, hogy Európa országai Angliát és Németországot is beleértve a legszorosabb békét kell, hogy kössenek, mert a jelenlegi politikai törekvéseknek nem lehet más célja, mint Európának felfegyverkezni a szovjet ellen.

— **Kereskedelmésítik a Monitorul Oficialt.** Bucarestből jelentik: A kormány elhatározta, hogy a Monitorul Oficialt kiveszi az állami kezelésből és a lapot kereskedelmésíteni fogja. Puncscu államtitkár az erre vonatkozó tervezetet már el is készítette és az ma kerül Popovici pénzügyminiszter elé.

### Fehérnemű különlegességek

nagy választékban

## Ruttkay & Botye

Spécialis vászonáru üzlet

Arad, megyeháza szomszégedben.

### A rövid szoknya vége.

Ugy látszik, a térdnélküli rövid szoknya napjai meg vannak számlálva.

Páris híres szabói nagy fába vágják fejszéiket, mikor hadat üzentek a diadalmas divatnak, de a jelek szerint nem minden remény nélkül vállalják a küzdelmet. A próbakisasszonyok a körutakon immár hosszú szoknyákban sétálnak, melyek legalábbis a bokájukig érnek.

A divatnak ez a változása megmosolyogtatja a járóelőket. Vannak olyanok is, akik hosszonyúknak. De az emberek hamar hozzászoknak az új csodához.

Mennyi sópánkodás, rosszalás hangzott el akkor, mikor a szoknyát megnyirbálták s először tűnt fel a boka, azután a térd. Majd pedig megszoktuk a térdig érő, sőt a térdnélküli rövid szoknyákat is. Senkinek se jut eszébe, hogy tiltakozzék ellenük.

Ez az újítás van egy jó oldala is, mely kezeskedik a sikerért. Sok nő él a föld hátán, akinek elsőrangú érdeke, hogy eltakarja nem szépen formált lábát, s bokáját. (Ezek mindenestre az új divat mellett kardoskodnak.)

Egyesek ellene vetik, hogy egy olyan forgalmas városban, mint Páris, ahol a kocsitakon autók terelődnek s tömegek harcolnak az átkelés jogáért, vajmi nehéz az elegánsan öltözött nőnek áthaladnia hosszú szoknyában. Ez bizonyos.

Azután a férjek is fölemelik a szavukat. A mai női ruhát be lehet zárni egy kis táskába, olyan linge, kevéske méjű. Ha a hosszú szoknya újra meghódítja a divatvilágot, akkor a szegény férjeknek két-három méter szövettel többet kell fizetniük, ami nem jelentéktelen kiadás egy háztartásban.

De a férjek szava az új divatok kialakulásában rendszerint nem esik latba...

### Szőrmekülönlegességek

**KICHLER Budapest, IV., Egyetem-  
tér 5. szám.**

— **Esküvő.** Ma este vezette oltárhoz Tonk Antal Emil, az Erdélyi Hitelbank tisztviselője, a Minorita-atyák templomában báró Exterde Margitot, báró Exterde Kálmán városi főtisztviselő leányát. A szertartást Novák Mihály, báró Exterde Margit volt hittanára végezte. Az egyházi szertartásnál a tanúk szerepét ifj. Guild Emil bankfőtisztviselő és Leőkés Béla, az Agronomus vezérigazgatója töltötték be. Az esküvő után az új pár külföldre utazott nászutra.

— **A vasutasok nem kapnak kedvezményt a „reszében”.** Bucarestből jelentik: A kormány elhatározta, hogy a vasuti vendéglőknek nem ad kedvezményt a fa-szállításnál; egyben pedig elrendelte, hogy a vendéglők nem adhatnak negyven százalékos kedvezményt a vasutasoknak.

**30 napig** gyári áron legújabb

**1930. típusu**

**Extra mély angol gyermekkocsik**

Lej 2500—3000 és feljebb.

**Gyermekkocsiüzem** Bulev. Reg. Ferdinand No. 38.

— **Halálozás.** Súlyos csapás érte dr. Török Dezső ismert aradi belgyógyász feleségét. Édesanyja, Grünhut Gézané elhunyt. A hatvanéves Grünhut Gézanén nyolc év előtt Hüttl budapesti professzor jól sikerült gyomorműtétet hajtott végre. Tíz napja Grünhutné hasonló körülmények között betegedett meg. A betegség gyors fellépése azonnal levette lábáról az idős uriaszonyt. Azonnal Budapestre szállították, utközben a betegség egyre súlyosbodott, úgyhogy veje, dr. Török Dezső több ízben kénytelen volt Grünhutnénak szíverősítő injekciókat adni. Budapesten a mentők vitték Hüttl professzorhoz, aki rögtön végrehajtotta a műtétet. Annak dacára, hogy a műtét kitünően sikerült, a beteg meghalt, mert a súlyos betegségtől megviselt szervezet 18 órával az operáció után felmondta a szolgálatot. Az elhunytat holnap, vasárnap szállítják haza Lugosra autón, a temetés pedig hétfőn lesz. Az elhunytban Grünhut Géza, a lugosi „Besko“-szesz- és likörgyár vezérigazgatója feleségét vesztette el. Grünhutné igen előkelő és kiterjedt rokonság gyászolja.

Értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy

**román és német tannyelvű**  
**óvodát nyitok,**

valamint nagyobb gyermekeket román és német nyelvre tanítok.

**Beiratkozások hétfőn d. e. 9—12-ig**  
**és délután 3—6-ig**

**Friedmann Imréné**

okl. tanárnő

**Str. Eminescu 6. Mezzanin 5. 5159**

— **Egy kolozsvári tanár lett a római egyetem román tanszékének professzora.** Bucarestből jelentik: A közoktatásügyi miniszter a Román Tudományos Akadémiával egyetértve a római román tanszék elhunyt professzora, Mateescu Gligore helyébe Panaitescu Emil cluj egyetemi tanárt nevezte ki.



— **Házasság.** Himmel Dezső pénzügyi ügyosztályfőnök folyó hó 29-én tartja esküvőjét özv. Faragó Gézáné szül. Stahl Juliska urnóval. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Stoica Gyula** pénzügyigazgatósági főfelügyelőt nem helyezték el Aradról. Néhány hét előtt minisztertanács kimondotta, hogy a szeszfelügyelőket szolgálati érdekből az egész országban felcserélik. A hír kapcsán egyes lapok megírták, hogy Stoica Gyula aradi pénzügyigazgatósági főfelügyelőt, az aradi szeszgyárak ellenőreit, Timisoarára helyezték át. Illetékes helyről most arról értesülünk, hogy Stoica Gyulát — akit általában, osztatlan becsülés vesz körül egész Aradon — nem helyezték el Aradról és így az érdemes főtisztviselő továbbra is Aradon tölti be hivatalát.

— **Wilkins elindult a déli sarkra.** Newyorkból jelentik: Wilkins, az ismert sarkutazó, Montevideoból elutazott a déli sarkra. Kíséretében egy mérnök és két aviatikus van.

— **Korcsmában fogtak el egy fiatalkoru bűnözőt.** Az aradi államrendőrség ma éjszaka egy tizenéves éves fiút tartóztatott le, aki ifju kora ellenére már több ízben volt a rendőrség vendége. A nagyjövőjú csemete nemrég szökött meg a javítóintézetből és inasnak állott be Zsiga Gyula ujaradi iparoshoz. De itt sem tagadta meg önmagát. Néhány hétig dolgozott, azután meglopta gazdáját és megszökött. Aradon csavargott és a tizenéves éves fiút az éjszaka egy korcsmában fogta el a rendőrség. Átkísérték a fiatalkoruak bíróságához, ahonnan valószínűleg visszautalják a javítóintézetbe.

— **Bágyadt, levert, dolgozni képtelen egyéneknek** a természetes „Ferenc József” keserűviz szabaddá teszi a vérkeringést és emeli a gondolkodó- és munkaképességet. Beható kórházi kísérletek folyamán bebizonyult, hogy a Ferenc József viz szellemi munkásoknál, neuraszténias embereknek és betegeskedő asszonyoknál rendkívül jóhatású gyomor- és béltisztító szer. — A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Arverezik Zubkoffné kincseit.** Berlinből jelentik: Az egyik berlini szaklapban hirdetés jelent meg, amelyben egy műkereskedő közli, hogy október 15-én megkezdte Viktoria schauburg-lippeai főhercegnő vagyonának elárverezését. A közlemény felsorolja az árverésre kerülő műtárgyakat is. Így többek között árverésre kerül az Unter den Linden-i palota számos butora, a Hohenzollern család több szobra és képe, de dobra verik a híres ezüstkamara kincseit is, amelyeknek majdnem mindegyike világhírű ötvösmunka. Elárverezik azt a 22 kg. súlyu japán ezüstszervert is, amelyet I. Vilmos császár ajándékozott Frigyes Vilmos hercegnek ezüstkakadalmá alkalmából, 140 gyönyörű perzsaszőnyeg kerül dob alá. Az árverezés öt napig fog tartani. Viktoria schauburg-lippeai hercegnő tudvalevően Zubkoffnak volt a felesége és az orosz kalandor vitte anyagi romlásba II. Vilmos nővérét.

— **Betörés a halmágyi görög keleti templomba.** Vakmerő betörésről tettek ma jelentést az aradi csendőrpáncsnokságnak. Néhány nappal ezelőtt éjszaka ismeretlen tettesek betörték a halmágyi görög keleti templomba, ahol egy aranyozott, ezüst templomi kelyhet és több ezüst kezszert loptak el. Az egyikre egy aradmegyei volt képviselő nevét vésték be, mint a kezszert adományozóját. A lopást csak reggel fedezték fel és nyomban jelentést tettek a csendőrségnek, amely megindította a nyomozást. A tetteseket eddig még nem tudták kézrekeríteni, azt hiszik azonban, hogy Arad felé vették útjukat és itt próbálják értékesíteni a lopott holmikat. A nyomozás

# LEGUJABB.

## Balthazár püspök memoranduma a magyar kormányhoz.

**A debreceni püspök a magyar politikai élet demokratizálását követeli a Bethlen-kormánytól. — Tizenkét pontban sorolja el követeléseit.**

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) Ismeretes lord Rothermere levele, amelyben a magyar politikai életnek a demokratizálását jelölte meg, mint a revízióhoz vezető egyetlen utat. A lord feltűnést keltő nyilatkozata uralja már napok óta a magyar belpolitikai életet és sorompóba állította a demokratikus ellenzéknek, amely most döntő csapást készül mérni a Bethlen-kormányra. Nagy Emil, volt igazságügyminiszter mint ismeretes, a kormány azonnali lemondását követelte és most bekapcsolódik az akcióba Balthazár Dezső debreceni református püspök, felsőházi tag, aki memorandummal fordult a

kormányhoz, amelyben Kossuth szellemének és politikájának érvényesítését követeli és 12 pontban jelöli meg azt az utat amelyet a kormánynak követnie kell, hogy az országot mai helyzetéből kiemelje.

A magyar politikai életben bizonyára szenzációt keltő memorandum főbb pontjaiban az összes előjogok eltörlését, a gyűlékezési és sajtószabadságot, a szabad kereskedelmet és versenyt, a szigorú takarékoságot, a földbírtok reformját, az általános és tükös választójogot és az általános egyenlőséget követeli. Balthazár püspök tizenkét pontja széleskörű vitára fog alkalmat nyújtani.

## Miami városát elsodorta az orkán.

**A borzalmas tájfun elérte Floridát. — A romok közül eddig harminc halottat huztak ki. — A kikötőkben az összes hajók elpusztultak. — Nassau városát teljesen rombadöntötte a vihar.**

Newyorkból jelentik: A nyugatindiai borzalmas orkán ma elérte Floridát. Miami városa romokban hever. Az óriási vihar palotasorokat rombolt össze, tönkretette a vízműveket, a világítást és a táviró- és telefonvezetékeket. A városban egyiptomi sötétség uralkodik. Az orkánnak számos sebesültje van. A romok közül eddig harminc halottat szedtek ki. A kikötőkben az összes ha-

jók elpusztultak, közöttük egy nagy személyszállító gőzös, amely elsüllyedt és nemzetiségét nem tudták megállapítani.

A Bahama-szigeteken szintén borzalmas pusztításokat okozott a vihar. Nassau várost valóságos elhagyta a föld színéről. A templomok, a kormányzósági palota romokban hevernek. A romok között eddig husz halottat találtak.

— **Bűnvádi feljelentés egy paulisi sikkasztó ellen.** Néhány nappal ezelőtt történt, hogy az aradmegyei Paulis község vezetősége elbocsátotta állásából Jucoan István községi tisztviselőt, akit hivatali sikkasztással vádoltak. A tisztviselő felelősséget nyújtott be elbocsátása ellen és a megye permanens bizottsága ma foglalkozott a felelősség ügyével. A bizottság elhatározta, hogy nemcsak visszautasítja a felelősséget, hanem rendeletet ad ki Paulis község vezetőségének, hogy a sikkasztó tisztviselő ellen tegye meg a bűnvádi feljelentést az aradi ügyészségnek.

— **Utmutató a peres iratok felülbélyegzésére.** Az új gyorsított eljárás a peres ügyekben, a törvényszéknél életbelépett, valamint a bélyegilletékek felemelése folytán, a peres iratok bélyege emelkedett. Ezen emelt bélyegilletékekről a peres eljárásban való használat végett dr. Kele Sándor aradi ügyvéd egy tábelláris alakban elkészített kis könyvet készített, amely utmutatóul szolgál ugy a szakembereknek, mint a peres feleknek. A kis mű izléses kiadásban készült és 30 lej vételár ellenében a könyvkereskedésekben is kapható.

— **Román, olasz, francia, német nyelveket** csak Radnai Oscar módszere által tanulhat könnyen. Címe: Rudolf Mosse, Arad.

— **Megjelent az adózók kézikönyve.** Az adók és illetékek tömegében uszó polgárok számára rendkívül fontos és értékes utmutató jelent meg. Viktorian Cucu, a temesvári pénzügyigazgatóság aladminisztrátora utmutatót adott ki az egyenes és közvetett adók alkalmazásáról. Az utmutató közli, milyen eljárást követ minden esetben az adófizető polgár, milyen illetékek fizetendők az italmérséki engedélyért, hogyan történik az illetékek befizetése, majd nagyszerűen összeállított táblázatban közli, hogy az egyes esetekben milyen bélyegilleték rovandó le. Rendkívül értékes ez az utmutató minden adófizető polgár számára, mert ebből könnyen megállapíthatja, mennyi illetéket kell lerónia különböző esetekben. A román és magyar nyelven megjelent utmutató ára 40 lej.

— **Dr. Kupfer** nőorvos hazaérkezett és újból rendel Bul. Carol (Erzsébet-körút) 36. Telefon 512.

— **Új katalógust adott ki a Löbl-kölcsonknyvtár.** Arad legnépszerűbb kölcsönkönyvtára, a Löbl-hrlapiroda könyvkölcsönzőosztálya alig egy év után most új meglepetéssel lépett ügyfelei elé: új katalógust adott ki. A katalógus, amelyben közel négyezer szám van, egész sorozat most megjelent szépirodalmi és tudományos könyvet tartalmaz. Az új katalógus kibocsátásával egyidejűleg német könyvosztályt is szervezett a kölcsönkönyvtár, hogy a számos német olvasó igényeit is kielégíthesse. A német osztály kötetének száma máris felül van a kétezren. Valamennyi újdonság és irodalmi szenzáció német nyelven is több példányban áll a közönség rendelkezésére. A magyar könyvosztály kötetének száma jóval felül áll az ötezen és napról-napra nő a német osztály is. A kölcsönzési díj ma is a régi, a legolcsóbb egész Erdélyben: havi 40 lej.

— **Müttermüller József** zenetanár tanítását megkezdte Piata Avram Iancu 21.

— **H. Sziklay Gizl Str. Cercetasilor (Szt. Pál-ucca)** tánciskolájában október hó 2-án új táncközlön kezdődik.

— **Ismét itt az alkalom!** Mindenki, aki váratlan meggazdagodás lehetőségét nem akarja elmulasztani, rendeljen még ma magyar osztálysorsjegyet Delej László bankházánál, Budapest, VII—a. Erzsébet-körút 34. A nyerőesélyek páratlanok. A magyar pénzügyminisztérium felügyelete és ellenőrzése mellett a huzások október 26-án kezdődnek. Bővebbet a mai hirdetésben.

— **Mirjam, Makzór választék Kerpelnél.**  
— **Az aradi nyomdászok** október 6-án, vasárnap délután 3 órai kezdettel tartják meg nagy-szabású, táncal egybekötött, szüreti mulatságukat a volt Akác-uccal Gutenberg Otthonban.

— **Egy színész, aki férfivé változott át.** Egy Madridban megjelenő orvosi szaklap evvel az érdekes és nem mindennapi hírral lepi meg olvasóit, amit a „Káviár” most megjelent legújabb számában részletekben közöl. Hozzon azonban a „Káviár” egy csomó érdekes cikket, novellát és a modern nő életéről több tudományos fejtegetést, regényt, valamint „Életem első kalandja” cím alatt egy új cikksorozatot, mely a berlini filmsztárok intim vallomásait tartalmazza. A „Káviár” most megjelent legújabb száma mindenhol kapható.

## Berthelot tábornok Aradon

Ünnepélyes fogadtatás, amelyen résztvett a megye és város minden hivatali előkelősége. A tábornok Pop C. István konopi birtokára utazott.

(Arad, szeptember 28.) Feldiszipelt, felvirágozott és várakozókkal zsúfolt perron fogadta ma kora reggel az aradi állomás perronján Berthelot francia tábornokot, aki a Simplonnal érkezett rövidebb romániai tartózkodásra. A pályaudvaron ott voltak: Pop C. István kamarai elnök, Marsieu Justin dr. prefektus, Jovanovic tábornok, Lutai Cornel dr. interimár bizottsági elnök, Comsa Gy. Gergely dr. püspök, több főpappal, Goldis László volt kultuszminiszter, Pop Marcu pénzügyigazgató, Vatiannu Traian főesperes, Orezeanu Romulus törvénytudós elnök, az összes parlamenti képviselők, a tisztikar, valamint a megye, a város, a pénzügyigazgatóság, a rendőrség, a tanfelügyelőség összes tisztviselői, a tanári, tanítói és tanítónői kar és számos előkelő aradi uriaszony.

A vonat hét órakor érkezett be, mire a katonazenekar a francia himnuszt játszotta el. Ezután Marsieu Justin dr. prefektus szép beszédben üdvözölte a tábornokot, kijelentve, hogy örül annak, hogy újra üdvözölheti azt a nagy férfit, aki annyit küzdött az ország és a román nép érdekében. Berthelot tábornok francianyelvű beszédben válaszolt és a beszédet Rosetti tábornok tolmácsolta, aki a kormány megbízásából Aradra jött Berthelot tábornok elé. Berthelot tábornok örömet fejezte ki afelett, hogy immáron negyedszer Arad földjére léphet, mert tudja, hogy itt nem rideg hivatalos fogadtatást rendeznek neki, hanem szívből üdvözlik. Ha az Isten életben tartja, mindig nagyon szívesen jön Aradra.

Ezután az elsőosztályú váróterembe vonultak, ahol bemutatották Berthelot tábornoknak az aradi hatóságok képviselőit, akikkel kedélyesen elbeszélgetett. A tábornokot ezután Marian mikalakai gör. keleti lelkész üdvözölte az ottani gazdák élén. A lelkész beszédére a tábornok néhány keresetlen szóval válaszolt. Berthelot tábornok háromnegyed órát tartózkodott Aradon, majd Pop C. István kamarai elnök konopi birtokára utazott, ahol két napig vendége lesz a kamarai elnöknek.

## Sport.

**O Somfai vezet a dekalton bajnokságban.** Budapestről jelentik: Ma tartották meg Magyarország dekalton bajnokságának első napját. Eddig a versenyben Somfai Elemér, a MAC redivivus atlétája vezet 3.420.18 ponttal az MTK fiatal atlétája, Jahn István előtt, aki 3.156.02 ponttal okkupálja a második helyet. Somfai egyes számokban elért eredményei: 100 m. síkfutás 11.9 mp.; távolugrás 670 cm.; súlydobás 11.40 m.; magasugrás 165 cm.; 400 m. síkfutás 54.9 mp.

**O Második lett az aradi Havaletz a „Balkan-Olimpiádon“.** Athénből jelentik: Az itt megtartott „Balkan-Olimpiádon“ Havaletz Péter, az AAC tehetséges, fiatal atlétája, 40.16 méteres respektábilis eredménnyel második lett diszkoszdobásban.

**O A szentannaai tűzoltóverseny eredménye.** Szentannáról jelentik: Röviden beszámoltunk róla, hogy a szentannaai önkéntes tűzoltóegylet, a megyei tűzoltóegyletek részvételével tűzoltóversenyt rendezett. A versenyről szentannaai tudósítónk ma az alábbi részletes tudósítást küldte: A versenyen résztvett a gurahonci, a pankotai, világosi, simonyfalvai, erdőhegyi, varsándi, glogováci, és ujaradi tűzoltóegyletek legénysége. A mozdonyfecskendő szerelési versenyben az ujaradi tűzoltók kerültek ki győztesként. A kocsifecskendő szerelésben a borosjenői tűzoltók tünettek ki magukat. A támadási gyakorlatok győztese a pankotai csapat lett. A versenyszámok között a szentannaai zenekara szórakoztatta a közönséget. A programot jól sikerült bankett és táncmulatság fejezte be.

## FÉRFIAK, ne csüggedjenek,

25 lej bélyeg ellenében bérmentve díszkrémen kapiák szakorvosi leírását egy szenzációs találmánynak, (mely azonnali állandó férfi erőt biztosít, minden korban, gvenge vagy neurasténia férfiak) KELETI J. orvossebészeti műszergyár Budapest, Petöfi S.-ucca 17., Alap. 1878.

# Helyreállt a diplomáciai viszony Anglia és a szovjet között.

**Ma létrejött a végleges megállapodás a követségek felállítására. — A konzervatív lapok gerinctelen puhánynak nevezik Hendersont. Az Arcos újból akcióba lép.**

Londonból jelentik: Henderson külügyminiszter ma betejezte tárgyalásait Dovgaleszkij szovjet nagykövettel. A tárgyalások eredményeként létrejött a végleges megállapodás Anglia és a szovjet között. A további megbeszélések diplomáciai uton folynak a szovjet-, illetve az angol követség felállítására vonatkozólag. Anglia és a szovjet között történt megállapodás nagy izgalmat váltott ki az angol konzervatív körökben. A konzervatív sajtó vezércikkében foglalkozik a kérdéssel s Hendersont gerinctelen, puha embernek tüntetik

fel, aki megjutamodott a szovjet diplomatája előtt.

Londonból jelentik: A Daily Express híradása szerint az Arcos Limited Londonban egy nagy, hatemeletes épületet bérelt ki a társaság céljaira. Az épületben 4000 alkalmazott fér el és a bér több ezer font. A hír annál érdekesebb, miután tudvalevő, hogy az Arcosnál tartott házkutatás miatt szakadt meg az angol—oros diplomáciai viszony, miután kiderült, hogy ez az orosz kereskedelmi társaság nagyarányú kommunista-propagandát folytat Angliában.

## Egyelőre gondolni sem lehet a moreni-i tűz eloltására.

**Vulkanikus erejű kitörés van Moreniben.**

Bucurestiből jelentik: A moreni-i szonda-tűz egyne veszedelmesebb méreteket ölt. A szondából hataknas lángok törnek elő földalatti robaj kíséretében.

A földalatti rétegekből állandó morajlás hallatszik, ami valószínű pánikot idézett elő a lakosság körében

és ezt a félelmet növeli az a körülmény is,

hogy az alagut furás munkálatai nagyon nehezen haladnak előre.

A tűz színhelyére több külföldi szakértő érkezett, akik annak a véleményüknek adtak kifejezést, hogy vulkanikus jellegű kitörésről van szó, ezért a tűz eloltására belátható időn belül gondolni sem lehet.

## Felfedezték a kommunisták egérutját a cseh-osztrák határon

**Egy cipész csempészte át a kommunista futárokat Lundenburg mellett a határon. — Ezt a határszakaszt használta az „átkelésre“ Kun Béla is.**

Prágából jelentik: A csehszlovák hatóságoknak igen gyakran nyugtalan napjuk van olyankor, amikor meg akarják oldani azt a kérdést, hogy lehet az, hogy Lundenburgban, azon a helyen, ahol oly nagy számban van kéznél rendőrség, a nyomozó hatóságoknak

illegálisan az orra ekől tünnek el tucatjával illegális uton, utlevél és határellenőrzés nélkül a kommunista párt emberei Prága és Bécs, illetve Prága és Budapest közötti útiúton.

Ezek legnagyobb részét futárok, akik a bécsi központból jövet titokban lépik át a csehszlovák köztársaság határát. Tudósítónknak sikerült kinyomoznia azt az összekötő kapcsot, amely a kommunista futárok útját megkönnyíti és biztonságossá teszi.

Ha egy ilyen kurir vagy a kominternből való kommunista vezető Magyarországra vagy Ausztriába utazik, legelőször Hodoninba kell mennie, ahol a Slovacko című kommunista lap

## A meztelen fürdőzés — válóok.

**Szabad-e tisztességes asszonynak résztvenni a Nackkultur-mozgalom fürdőzéseiben.**

(Berlin, szept. 28.) Egy K. nevű berlini házaspár a legnagyobb egyetértésben élt együtt míg a férj első házasságából származó leány nem nőtt fel. Ez idő óta a házaspár között napirenden volt a perpatvar, végül is K.-né beadta a válópert az ura ellen. Erre a férj ugyan csak válópert indított felesége ellen, még pedig azzal az indoklással, hogy a felesége nemcsak a progresszív szabadeszmeék híve, hanem nap-nap után ellátogat a Motzeni-tó melletti szabadfürdőbe. Ezt a fürdőt egy baloldali párt tartja fenn, ahol a látogatók, nemre való tekintet nélkül jelennek meg. K. kijelentette, hogy ezt a jóerkölcsbe ütközőnek tekinti. Ezenkívül előadta, hogy felesége barátja is szert tett ebben a furcsa fürdőben. Az Aradi Közlöny megírta a minap, hogy a motzeni szabadfürdőt kívülről kerítéssel vették körül és a strandlátogatóknak, mielőtt belépnek a fürdő területére, ki kell jelenteniök, hogy ruhátlanul fürdenek és a többi fürdőző meztelensége ellen nincs kifogásuk, ilyenformán került a sor erre a K. házaspár között.

szervesztőségét látogatja meg.

Ott Filip titkár kíséret ad neki, aki Lundenburgba vezető Miklik cipészhez. Miklik, aki egyben a lundenburgi városi tanácsnak a tagja, egy őrizetlen határszakaszon személyesen vezeti át az elvtársat a másik oldalra. A legérdekesebb a dologban a határőrség teljes tehetetlensége. A határőrség figyelmeztet még az is elkerülte, hogy az osztrák kommunista ifjuság kongresszusának napján, melyet illegálisan hívtak össze, Miklik egyszerre husz személyt vezetett át a határon.

Ugyanezen a helyen járt át Kun Béla is, aki csaknem minden héten ellátogatott Prágába a központ üléseire.

Ez az út a kommunistákra nézve rendkívül értékes, mert a középeurópai kommunista központot összekapcsolja a prágai központtal. A rendőrség már régóta nyomoz ezután a titkos ut után, de eddig eredmény nélkül.

A pereskedő házaspár megjelent a bíróság előtt. A férfi megmaradt állítása mellett, felesége pedig kijelentette, hogy csupán a Nackkultur-mozgalomról van szó, amelyet egy társaság „vissza a természethez” jelszó alatt indított meg. A bíróság a helyzet mérlegelése után kimondotta a válást, még pedig azzal az indoklással, hogy egy tisztességes férjes nőnek az ilyen fürdőt nem szabad fölkeresnie. Kérdés, hogy a probléma a bíróság döntésével megoldást nyert-e.

## Finom szőrmeérük!

Perzsabundák, valamint minden különlegesség első rangú kivitelben:

**BUDAPESTEN BRUCK** szücsnél

V., Vilmos császár-ut 56. sz.

— Véres verekedés egy hamburgi szocialista gyűlésen. Hamburgból jelentik: A nemzeti szocialisták tegnapi gyűlésén a szocialisták összeverekedtek a kommunistákkal. Több sebesülés történt. A verekedők végül a közbelépő rendőrséget támadták meg és az egyik rendőrt szédásüveggel vágták fejbe. Negyven embert letartóztattak.

**EMIL LUDWIG, JULIUS 14** magyarul **SANDOR FERENC-nél.**

## Rádióműsor.

— Romániai idő. —

VASÁRNAP szeptember 29.

Bucuresti. 12.30. Egyházi hangverseny. 13.15. Rádiózenekar. 18. Marcz-zenekar: könnyű zene. 19. Szavaltatok. 19.15. Marco-zenekar (folytatás) 22. Kinsky-Nagacewsky Nina zongorahangversenye 22.45. R. Schifton baritonénekes hangversenye. 23.50. Időjárás, hírek. — Berlin. 20.20. Szarvasbögés a berlini állatkertből. 21. Könnyű zene. 1.30-ig Dajos Béla zenekara tánczenét ad. Deutschlandsender: 21.00. Hangverseny Széll György vezényletével. — Belgrád. 21.30. Hangverseny. 22.45. Poca Petrovics Péter: „A hármak“ c. háromfelvonásos vígjátéka. 23.15. Népies fuvolajáték. — Kassa. 21.05. Vonószenekar. 22.00. Hangverseny közvetítése Brünnből. 23.15. Helyi hírek. 23.20. Kávéházi zene Pozsonyból. — Königsberg. 17.00. A házi zenekar hangversenye. 20.40. Orgonazene (gramofonon.) 23.30. Táncczene. — Lahti. 20.10. A házi zenekar hangversenye. 22.00. Finn zene a házi zenekar előadásában. — Milánó. 21.25. Hangverseny. — Lipcse. 20.30. Lehár Ferenc-est. 23. Időjelzés, hírek, tánczene. — Nápoly. 22.02. Fall: A dollárhercegnő c. operettjének előadása. 24.00. Jazz-zene. — Prága. 17.30. Hangverseny 19. Német hírek és Rotter, a prágai német színház tagjának hangversenye. 20.10. Könnyű zene és hegedűhangverseny. 23.20. Kávéházi zene. — Wien. 11.20. Orgonahangverseny. 12.00. A bécsi filharmonikusok hangversenye. 15.00. A bécsi kerékpárverseny helyszíni közvetítése. Majd délutáni hangverseny. 18. Kamarazene. 19.00. Della Alten kamaraénekesnő dalestje. 19.30. Kallenecker János irodalmi előadása. 20.05. időjelzés, időjárás. 21.10. Suppé „Flotte Bursche“ című operettje. Utána operetttrészetek — Budapest. 10.00. Ujsághírek. kozmetika. 11.00. Református istentisztelet a Kálvintéri templomból. 13.00. Pontos időjelzés, időjárásjelentés. Utána: A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 16.30. A m. kir. Földművelésügyi Miniszterium rádióelőadás-sorozata. Zalka Zsigmond ny. m. gazd. akad. igazgató: „Hogyan védekezzünk a borbetegségek ellen.“ 17. Rádió Szabad Egyetem. 1. Magyar népdalokat énekel dr. Molnár Imre. Zongorán kísér: Polgár Tibor. 2. Hell Lajos igazgató előadása: „A gyümölcsértékesítés“. 3. Magyar népdalokat énekel dr. Molnár Imre. Zongorán kísér: Polgár Tibor. Utána: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. 18.15. Bodán Margit magyar dalestje. 19.45. Zágony István vidám karcolatai. 20.15. Sport- és löversenyeredmények. 20.35. Kabaréelőadás a Studióból. 22.45. Gramofonhangverseny.

HÉTFŐ, szeptember 30.

Bucuresti. 19.15. A házi zenekar hangversenye. 22. A Le Euaður Capelleano négyes estje. Schubert 6. négyese. 22.30. Konferálás. 22.45. Az előbbi négyes folytatása Boccherini 8. négyese. Ravel négyese. 23.50. Időjárás és hírek. — Berlin. 20.15. Szórakoztató zene. 21.30. Nemzetközi hangverseny. 21. Dalest. 21.30. Komor Géza zenekara szórakoztató zenét ad. — Belgrád. 21.30. Pihler, a belgrádi Opera baritona hangversenyez. 22.25. „Hipnózis“ c. párbeszéd. 22.45. Rádiónégyes. Német est. — Königsberg. 21.40. A menüettől a Slowfox-ig, a tánczene 400 éve (házi zenekar.) 23.30. Balajkahangverseny. — Königsbrunn. 18.30. Az ária és a dal nőt a kor jelképe. — Lahti. 21.20. Népszerű zene. 22.15. Waldteufel: Nordstjarnan-kerülő: Jenriques; Tündértánc. Brahms: magyar táncok. — Lipcse. 21. Zenekari hangversenye. 23. Hírek, tánczene. — Milano. 21.30. Seppilli „A vörös hajó“ c. operájának előadása. — Prága. 20.05. Rádió-kabaré. 21.20. Gramofonzene. — Wien. 12. Délelőtti hangverseny. 16. Délutáni hangverseny. 17.30. Az ifjuság órája: Őszi napok a Marsmezőn és Wienerwaldban. 20. Nemzetközi dal- és áriaestély. — Budapest. 10.15. Hangverseny. 13.00. Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés. 13.05. A rádió házikvartettjének hangversenye. 17.20. Asszonyok tanácsadója (Arányi Mária előadása.) 17.45. Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés, hírek. 18.15. Tóth Lajos felolvasása: „Szendrey Julia.“ 19. Kurina S. és cigányzenekarának hangversenye 21.30. A közép-európai műsorszeresorozatban a varsói rádióállomás műsorának közvetítése. Közreműködik a varsói filharmonikusok zenekara Bojanowski György karnagy vezényletével.

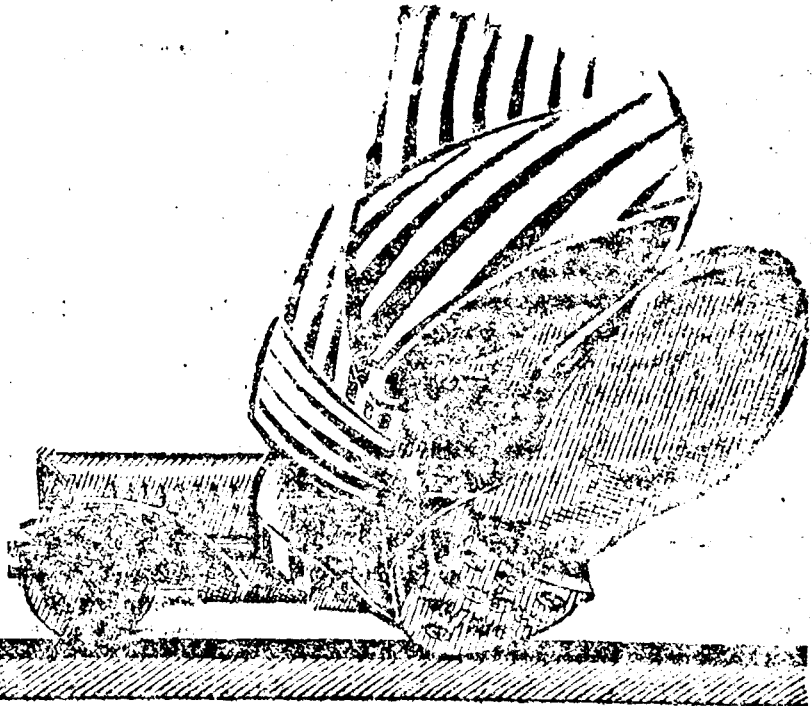
SZÖRMEBUNDÁK legjobbak és legolcsóbbak  
HOFFER PONGRAC

képesített szűcsmesternél

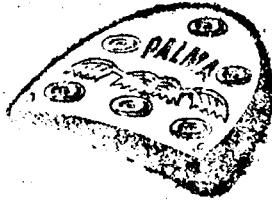
BUDAPEST, IV. Eökl-ut 6. szám (Kisúlló-palota.)

Brdályba szállított számos bundám igazolják megbízhatóságomat.

Ugyeljünk a címre!

Aki az autónak és kerékpárnak a gumidobozos az a  
Nyalogjárónak a Palma-sarkok!

Itt is, ott is lökhárító az elasztikus kaucsuk, a fest és az idegek kímélésére, a korai ellátás elleni védekezésre. Palma-sarkú cipők sokáig tartják meg formájukat.



## Szegény diákok nem tanulhatnak külföldön.

Csak azok mehettek külföldi egyetemekre, akiknek pénzük van. — A követségeket molesztálták a külföldön megszorult diákok.

(Arad, szeptember 28.) Ma egy olyan miniszteri rendelet érkezett Aradra, amely súlyos nehézségeket támaszt azon kisebbségi diákok felé, akik a külföldön akarják tanulmányaikat folytatni. A rendelet előírja, hogy

a külföldön tanulni akaró diákok csak abban az esetben kaphatnak utlevelet, ha szülőik vagy gyármjuk írásbeli, kötelező nyilatkozatot ad, amely szerint megfelelő pénzüsszeget bocsát a diák rendelkezésére az élettartás céljaira.

Egyben községi, illetve városi bizonyítványt is kell mutatni arról, hogy az illető diák szülei vagy gyáma olyan anyagi körülmények között élnek, amelyek megengedik, hogy megfelelő összeget bocsáthassanak rendelkezésére.

A rendelet oka az, hogy egyes külföldi metropoljsokban az ott tanuló diákok nehéz helyzetükben a román követséghez fordultak segítségért, a mire a követség nem rendelkezik kellő fedezettel. Az érdekelt szülők most mozgalmat indítottak annak érdekében, hogy a miniszterium vonja vissza ezt a sérelmes rendelkezést.

zsef naplójából olvas fel. 21.25. Üzletversenyeredmények. 21.30. A Bécsi Rádió Adótársaság öt éves fennállása alkalmából rendezett ünnepi hangversenyének közvetítése. A Bécsi Filharmoniai Társaság hangversenye. 23.15. Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye.

## A párbaj — büncselekmény

Egyóvi hörtönnel büntetik Németországban a párbajra való kihívást.

Berlinből jelentik: A birodalmi gyűlés büntetőjogi bizottsága különböző javaslatokat fogadott el, amelyek értelmében a párbaj a jövőben szigorúan büntetendő büncselekmény. Az indítványok legnagyobb részét a centrum-párt terjesztette be.

A birodalmi hadügyminiszterium képviselője közölte a bizottsággal, hogy a hadseregben 1926 óta tilos minden párbaj. Azóta nem is fordul elő többé párbaj a hadseregben. Kihívás is csak egy esetben történt, a párbajt azonban már nem tartották meg, minthogy közben a két tisztet szigorúan megbüntették és elbocsátották a hadsereg kötelékéből.

A büntetőjogi bizottság döntése szerint a jövőben a párbajt legalább háromhavi börtönnel, halálos kimenetel esetén legalább kétévi börtönnel büntetik. Legalább egyóvi börtönnel büntetik a párbajra való kihívást is, szigorú büntetésben részesül az is, aki párbajra kényszerít valakit azáltal, hogy becstelennek mondja a társadalomból kiközösítéssel fenyegetett meg. Az állami tisztviselőket párbajvétség esetén elbocsátják az állami szolgálatból.

KEDD, október 1.

Bucuresti. 18. Könnyű zene. 21.45. Angol iecke 22. A rádió zenekarának szimfonikus hangversenye. — Berlin. 20.30. Gramofonzene. 31.30. A nagyváros zenéje. (Offenbach-Weill.) Deutschlandsender: 21.30. Reger-est. — Belgrád. 23.40. A királyi gárdazred zenekarának hárfatrióla. — Kassa. 20.05. Táncczene. 21. Zeneközvetítés Pozsonyból. 22. Zene Brnóból. — Königsberg. 23.30. Szórakoztató és tánczene. — Königsbrunn. 17.30. Hangversenyközvetítés Lipcseből. 19. Bevezetés a zeneélevezésbe. — Lahti. 20.15. Énekhangverseny angol dalokkal. 21.15. Hegedűhangverseny, utána házi zenekar. — Lipcse. 21. Anny Quistorp és Carl Maria Topitz hangversenye. — Milano. 21.30. Operettzene. — Prága. 20.05. A Benes-féle ifjúzenekar hangversenye. 21.20. Hagadűhangverseny 21.40. Hangverseny. 23.20. Kávéházi zene. — Róma. 18.30. Délutáni hangverseny Beethoven 22. Olasz oparrest: Aida. Felvonás-közében felolvasás és lapszemle. — Varsó. 19. Népszerű szimfonikus hangverseny Haydn műveiből. 20.20. Monizko: „A rejtelmes kastély“ című operájának közvetítése Katowicéből. — Wien. Ünnepi műsorhét az osztrák rádió-társaság öt éves fennállása alkalmából. 12. Hangverseny Gangelbenger vezényletével 15.15. Kénárvitel. 17. A Silvano-kvartett hangversenye: Schuberttől Straussn át Lehárig. 19. Mesék kicsinyeknek és nagyoknak. 19.40. Kamarazene: Schubert C-dur (op.) 163 kvartettje. 20.25. Előadás 20.45. Ünnepi prólógus. előadja Widons Anaal. 20.55. Időjelzés, időjárás. 21. Schönherr Károly „Kärnerleut“ c. gyermekdrámája. 21.30. A bécsi filharmonikusok hangversenye Schalk Ferenc vezényletével. Közreműködik Piccaver Alfred kamaraénekes. 23. Népszerű hangverseny. — Budapest. 10.15. Gramofonhangverseny. 13.05. A m. kir. 1. honvédelmi gárdazred zenekarának hangversenye. 15.30. Hírek, élelmiszerek. A „Tündérvásár“ meseórája. 18.10. Szórakoztató zene. 20.30. Vigyári Marianna. Szegedi József



**PALKOVITS Cafe Restaurantban Almai Laci és zenekara hangversenyez.**  
(Városházával szemben) esténként

**LEGOLCSÓBB „RECORD” divatruház** Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 15.

1 m. divattűnél L. 42 | 1 m. Kaaha I. mosó L. 90 | 1 m. minős bársony L. 108 | 1 m. női kabátzövet 140 cm. L. 280 | 1 m. crepsatin, divatszöv. L. 550 | 1 m. I. férfi raglánsz. 140 cm. L. 690  
Menyasszonyi kelengye, női és férfi divatujdonságok, selymek nagy raktára! Vászongyári lerakat! Paplanműhely! Nézze meg kirakatainkat!

**A világűr-rakéta két óra alatt jut el a Holdba.**

Beszélgetés Oberth Hermann erdélyi tanárral, aki október elején kilövi az első világűr-rakétát. — A második rakéta már utasokat visz magával, — 30 perc alatt megy a levél Amerikába.

(Az Aradi Közlöny berlini tudósítójától.) Elsőként számolt be a minap az Aradi Közlöny berlini tudósítója azokról a titokzatos előkészületekről, amelyeket az Erdélyből elszármazott Oberth Hermann tanár folytat az UFA laboratóriumában. Oberth professzor, aki tanári oklevelét a kolozsvári magyar tudományegyetemen szerezte, majd éveken át a medgyesi liceum tanára volt, amint az Aradi Közlöny berlini tudósítója jelentette, meg akarja oldani a Holdba való repülés problémáját és már legközelebb kilövi az első világűr-rakétát. Az Aradi Közlöny berlini tudósítója felkereste Oberth professzort az UFA laboratóriumában. Az alacsony, cvikkeres professzor készséggel állott rendelkezésünkre és nyomban magyarra fordította a társalgást.

— Az első rakéta, amelyet október elején akarok kilöni, mondom, 10 méter hosszú és 10 centiméter széles lesz. Elöl hegyben végződik, hátul pedig uszószárnnyakkal rendelkezik. A cylinder alakú cső alul vasból van, felül és belül rézből. Összsúlya 80 kilogramm, ebből 60 kilogramm folyékony levegő, amelyet a belső térbe vezetünk be. Ott ezenkívül egy láncolat szén-pálcikát helyezünk el rézrétegbe burkolva, amely a szén égésével fokozatosan elolvad. Miután a folyékony levegőt fokozatosan beszívattuk, elektromos szikrával meggyújtjuk a szenet. A robbanás folytán keletkező gázok a hegyes elülső részen áramolhatnak ki. A kilőtt cső sebessége egyre növekszik, körülbelül 800—1000 másodpercméterre. Remélem, hogy 40—50 kilométer magasságot érhetünk el. Az első próbarakéta égési időtartama szénpálcikaként mintegy 40 másodperc.

— Nem áll fenn az a veszély, hogy az egész cső meggörbül és azután felrobban?

— Ez a veszély kézenfekvő. Nevezetesen az igen vékony szénpálcikák görbülhetnek el, a rézburkolat könnyen léket kaphat és a folyékony gáz valóban időnek előtte felrobbanhat. Igyeckszünk azonban ezt is megelőzni. Egyébként jelenleg kísérleteket folytatok a szénnek benzinnel való helyettesítésére. Az eddigi erre irányuló kísérletek nem jártak eredménnyel, azonban tovább dolgozunk.

— Hát fogja első kísérletét elvégezni?

— Sajnos Németországban nem lehet alkalmas terepet találni, tehát az első rakétát a tengeren fogjuk kilöni. A tengerészeti hivatal már is tudatta velünk, hogy a szükséges nagy területet biztosítja számunkra és a kísérlet idejére elzárja a hajózástól. A rakétát ferde szögletbe fogjuk kilöni és automatikus kormányzó készülékkel fokozatosan 90 fokos irányt fogunk neki adni.

— Mikor lövi ki az első próbarakétát?

— Október elején, igen örvendének, ha az első kísérletnél az Aradi Közlöny tudósítója is jelen lehetne, azonban igen problematikus, hogy egyáltalán meghívhatjuk-e a sajtót. Más szerencsétlen kísérletek arra intenek, hogy első kilövést zárt körben hajtunk végre. A második rakéta kilövésére azonban már meghívjuk a sajtót. Ez a második rakéta ugynevezett mérő rakéta lesz, amely megfelelő instrumentumokkal felszerelve a stratoszférában méréseket fog eszközölni. A harmadik etapp még eddig kifürkészetlen területen fog

vizsgálatokat eszközölni.

A következő etapp azután a postarakéta, amelynek már utasa is lesz és 30 perc alatt fogja Amerikába a forgalmat lebonyolítani.

Itt közbeszól Oberth tanár egyik munkatársa: „Az amerikai rakéta-levél portója 1.60 márka lesz. Mintegy 70 utas jelentkezik már.”

— 10—20 év múlva — fejezi be a beszélgetést Oberth tanár — annyira leszünk, hogy teljesen megszüntethetjük a Föld vonzóerejét, egy-két óra alatt eljuthatunk a Holdba és más bolygókra.

Még Jules Verne legmerészebb álmait is felül fogjuk múlni, mivel a világűr egy bizonyos rétegében már egyáltalán megszűnik minden súly.

**KÖZGAZDASÁG.**

**Mihalache hitelt kért a gabonakereskedelem válságának meggátolására.**

Nagyfontosságú értekezlet a pénzügyminisztériumban. — Manolescu a mezőgazdasági moratórium ellen.

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztériumban ma délelőtt Mihalache elnökletével fontos értekezlet volt, amelyen Popovici Mihály, Potarca, Manolescu, Teianu, továbbá a nagybankok igazgatói és a nagyipar képviselői vettek részt. Az értekezlet a gabona finanszírozásával és a gabonaszállításokkal foglalkozott. Mihalache ismertette a problémát és a gabonára vonatkozólag javasolta, hogy a nagybankok nyújtsanak megfelelő hitelt, hogy a gabonakereskedelemben tapasztalható válság elkerülhető legyen. Indítványozta továbbá a termelők megszervezését és a gabona szállításának rendezését,

olyanformán, hogy egyes helyekre ne kerüljön tulsok, más helyekre pedig tulkevés gabona.

Manolescu beszédében támadta a mezőgazdasági moratórium tervét és sürgős kormányintézkedéseket követelt, mert a mezőgazdák teljesen deprimáltak az alacsony gabonárák. Vidrighin Stan CFR vezérigazgató hangsúlyozta, hogy az államvasut megrett minden intézkedést a termés szállításának nyugodt és zavartalan lebonyolítására. Többen annak a véleményüknek adtak kifejezést, hogy egy központi szervezet kell létesíteni, amely kizárólag a gabonárák kialakulásával és a szállítás kérdésével foglalkozna. A tanácskozást hétfőn délután folytatják.

**Az egyoldalú trágyázás következményei**

Roth Károly agrármérnök, Mediás.

Egyoldalú trágyázás tehát átmenetileg jó eredményeket hozhat, de elővigyázatosan eszközölnendő, mert ez az idők folyamán hanyatló terméshozamot ad s a tények felismerése után csak nagy áldozattal állítható helyre a talaj táperő egyensúlya. Ilyen értelemben káros következményű a gazdálkodás üzemében az egyoldalú trágyázás, s ez alól senki sem vonhatja ki magát állandóan. Eppen a Nitrogénre kell nagyobb figyelmet fordítanunk, mert ha a talaj nitrogéntartalmát folytonosan elvonjuk, ezt csak nagyobb áldozatokkal járó trágyázással pótolhatjuk. Ebben az esetben sokkal komolyabb a helyzet, mint a két másik tápanyagnál a Phosphorsav és kálinál.

Ezért ajánlatos a trágyázásnál a növény táperő-szükségletére általában tekintettel lenni és a tápanyagokat a növények és a helyi viszonyokhoz megfelelően rendelkezésére bocsátani. E körülmények a növényfélék talaj- és a föld táperőviszonyai szerint különbözők, és általánosan a következőképpen vehetők:

A táperőanyagoknak a következő viszonylatban kell egymáshoz állniuk:

	Nitrogén	Phosphorsav	Káli
1. kalászosoknál	1	2	1
2. kocsónövényeknél	1	1	2
3. rétek és legelőknél	1	1	1

Az abszolút trágyamennyiség nitrogén, superphosphat és 40 %-os kálió formájában való adagolása fent-

**Perzsabundák**  
**PERL szücsmester**  
Budapest, V., Lipót-körút 11.  
Megbízható minőségű szőrmehundák.

jelzett tiszta tápanyag egymásközti viszonylatában függ a termés nagyságától, s mindig annyi pótlendő a talajba, amennyi belőle a terméssel el lett vonva.  
(Befejezés.)

= A kormány sikeres tárgyalásai egy holland bankcsoporttal. Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztériumnak egy holland bankcsoporttal a szövetkezetek kölcsöne ügyében folytatott tárgyalásai sikerrel jártak. A megállapodás létrejött és azt Popovici pénzügyminiszter már aláírta. A tárgyalások során a kormány értékes támogatást kapott a Nederlandsche Banktól és ez a támogatás a termés értékesítésénél is jelentősnek ígérkezik. A lapok elismeréssel emlékeznek meg Hollandia bucuresti-i követéről, báró Nagelről, aki a tárgyalások sikeréhez jelentékenyen hozzájárult.

= A petróleum koncessziók kiadásából adósságokat törlesztett a kormány. Bucurestiből jelentik: Az állami petróleumjradékok koncessziója ügyében szeptember 2-án megtartott árlejtésből befolyt összegeket a kormány már befizette a Banca Natională levő államadósságok számlájára. Madgearu ipar és kereskedelemügyi miniszter október 20-án érkezik vissza külföldi utjáról. A miniszter Párisban tárgyalni fog a francia petróleumipar képviselőivel is.

**Az Aradi Közlöny apróhirdetéseinek gyűjtőhelyei**

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol ugyanis az apróhirdetések naponta d. u. 5 óráig adhatók fel.

Dohánytűzsdé volt Kossuth-u. 4 szám,

Dohánytűzsdé volt Deák Ferenc-u. 15. (Oppenheimer-ház.)

Karácsonyi-tráfik volt Weitzer János-uca. Juhász Gábor húszháza v. Orczy- és Desseu-ucca sarok.

Dohánytűzsdé, Zsidótemplom-épület.

Akinek tehát az Acsev.-palotában levő kiadóhivatalunk nem esik útjába, apróhirdetéseit gyűjtőhelyeinken eredeti áron adja fel, mely lapunk másnapi számban feltétlenül meg fog jelenni.

**Maculatura**  
pap 5 kg-os csomagokban kapható. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.  
**Legjobb szabású ruhák**  
Soț-lui RENDY-nél készülnek olcsó árak mellett. ARAD, volt Szabadság-tér 21. sz.

**IPAROS-OTTHON.** Ma, vasárnap este **A NAGYMAMA.** Belépődíj nincs. **9 órakor** Vigjáték 3 felv. Irta: Csiky Gergely. **Előadás után táno.**

**NYILTÉR.**

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

**Megnyit!**  
**Central Bonbonerie**  
 Str. Brațianu (Weitzer J.-u.) 18.  
 a főpostával szemben.  
 Az összes bel- és külföldi cukorka és csokoládé különlegességek eredeti gyári áron.

**DECEMBERI ÉRETTSÉGIKRE,**  
 magánvizsgákra előkészít felelőség mellett  
**GALGÓCZI MAGANTANFOLYAM**  
 Budapest, VIII., Mária Terézia-tér 3.  
**Teljes ellátás.**

*Utólráhatatlan! Tartóssága örökös!*



**ZEPHYRUS**  
 Tel.  
 fatűzelésű, légfűtésű, folytonos kályha  
**10 FÜT 24**  
 egy normál szobát.  
 Nagyobb típusok 3-4 szobás lakást is egyenlően fűtenek. Legtökéletesebb, leghigiénikusabb fűtés! Aripot díjtalanul küld.  
**Szántó Dezső és Fia**  
 radony- és kályhagyára ORADEA.  
 Látványos, állandó berakati az összes vidéki városokban. —  
 Acéllemez padonyok! Esszenciális faredények!  
 Kályháink a sepsiszentgyörgyi gazdasági kiállításán aranyéremmel lettek kiemelve.

A szerkesztésért ídfeltesen  
**SALGÓ HENRIK**  
 felel

**Itt az alkalom!**  
 Mindenké, aki vértalanul gazdag szeretne lenni, rendeljen még ma  
**magyar osztálysorsjegyet**  
 84.000 sorsjegy, 42.000 nyereség!  
**Minden második sorsjegy nyer!**  
 Legnagyobb nyereségű szerencsés esetben  
**500.000 pengő = cca 15 millió Lej.**  
 Isztalom és nyereségek.  
 300.000— pengő = cca 9 millió Lej,  
 200.000— " " " 6 millió " "  
 100.000— " " " 3 millió " "  
 50.000— " " " 1.500.000 " "  
 40.000— " " " 1.200.000 " "  
 stb., stb., összesen közel 8 millió pengő = cca 240 millió Lej készpénz.  
**A huzások**  
 október 26-án kezdődnek.  
 A sorsjegyek hivatalos ára:  

<b>Egész:</b> 24 pengő	<b>Fél:</b> 12 pengő	<b>Negyed:</b> 6 pengő
---------------------------	-------------------------	---------------------------

 és 50 fillér költség.  
 Az összes rendeléseket pontosan és figyelmesen elintézi:  
**DELEJ LÁSZLÓ**  
 bank- és váltóüzlet  
 a magyar osztálysorsjáték főelárúftója  
**BUDAPEST,**  
 VII/a., Erzsébet-körut 34.  
**FIGYELEM!** Legelőszérűbb, ha mindenki levélben rendel és a pénzt nemzetközi postautalványon, vagy bank utján küldi be.

**Fizessen elő**  
 a legnagyobb magyar lapra, az  
**UJSÁG-ra**  
 leggyorsabb hírszolgálat,  
 a legjobb munkatársak:  
*Kóbor Tamás, Múrai Sándor, Lynkeusz, Szomoró Emil, Pünköszt Andor, Elek Artur és a magyar irodalom legjobb erőt írják a lap minden sorát.*  
**Előfizetési ára:**  
 Egy óra... 200 lej  
 1/4 évre... 500 lej  
**Előfizetéseket felvesz:**  
**PALLAS HIRLAPIRODA, Cluj.**

**NSU**  
 a legelőkéletesebb motorkerékpár  
 Lei 35.000—70.000.  
 NSU kerékpár Lei 5000—7000.  
**AUTOMOTO**  
 ideális könnyű motorkerékpár,  
 kupplung, Boschvilágítás, 2 HP.  
 Lei 14.500.  
**OWA**  
 a legmegbízhatóbb segédmotor,  
 1 HP. Lei 5.800.  
**SPORTING**  
 BRASOV, Fantanei 30b.  
 Arjegyzék ingyen.

**MÜTRÁGYA**  
 18 százalékos superfosfát raktárra megérkezett, kicsinyben és nagyban kapható  
**„Mezőgazdák”**  
 Kereskedelmi Részvénytársaságnál Aradon  
**BUDAPESTEN**  
 az új „NEMZETI SZALLODA”  
 a Hungaria Nagyszálló vezetője alatt megnyitott  
 Központi fekvés (József körut 4.) a Nemzeti színházzal szemben.  
 TELEFON: J. 20—30.  
 Minden modern kényelemmel berendezve.  
 Kitűnő étterem! Polgári árak! Dreher söröcsarnok!  
 A vidéki társaságok találkozó helye!

*Az Arad-hegualjai vllamos kocsiáiban*  
**saját érdekében**  
 hirdessen, mert ezáltal vevőkörre gyarapodik. Hirdetéseket felvessz „COLORUM” Lipova.  
**Nagyságos Asszonyom!**  
 Ócska helyett újat kap,  
 ha lekopott dísz tárgyait újból javíttatja, ezüstözteteti, aranyoztatja az  
**Aradi Ezüst Műves műhelyben**  
 Strada Strolescu, volt Telesky-uoda 15  
 Jutányos árak.  
 Hirdessen az Aradi Közlönyben!

**MESZNITROGEN**  
 a legjobb és legelőcsőbb nitrogénmütrágya. Javítja a földet és magas hozamot biztosít. Kérjen azonnal felvilágosítást, ajánlatot a dicsőszentmártoni „NITROGEN” Mütrágya és Vegyipar RT. eladási irodájától TIMISOARA 1., Bul. Re. neta Ferdinand 3., vagy: „Mezőgazdák” Kereskedelmi Részvénytársaságtól, Aradon

**Mezőgazdák!**

„Máv.” gyártmányu székelyes, golyóscsapágyas cséplőgépek, „Hano-mág” gyártmányu 30/35 lóerős traktorok, „Massey-Harris” gyártmányu motorok és aratógépek, fűkaszálók és tárosás boronák, „Unicum-Drill” vetőgépek, kisebb gazdasági gépek, kérekpárok és varrógépek, előnyös fizetési feltételek mellett **kapthatók:**  
**Ernest Lusztig Ernőnél,**  
az „Industria” kereskedelmi Részvénytársaság képviselője Aradon, Bulev. Raabe Ferdinand (Boros Bényi-tér) No. 41.

**Olesó házak!**

Felvároshoz közel villaszerű új adómentes 4 szobás, parkettás új magánház fűrdőszobával, kerttel 480.000 Volt Szabadság-tér közelében 4 szobás villaszerű magánház, fűrdőszobával 450.000 lej. Volt Boros Bényi-tér közelében 18 lakásos bérház 220.000 lej bérjövődellel, 1.300.000. Főtérhez közel 5 lakásos parkettás, emeletes bérház fűrdőszobával 1.450.000. Villamos áramhoz közel nagy bérház 18% jövedelemmel 2.000.000 Ugyanott 6 lakásos jó állapotban levő bérház 250.000. Gazdálkodásra alkalmas volt Mikos Kelemen-uccához közel új adómentes 3 szobás magánház istállóval, nagy telekkel 320.000. Külvárosban adómentes új szoba konyhás magánház istállóval, kotarkával 125.000 lej. Ezeket kívül a bel- és külvárosban számos kisebb-nagyobb bér- és magánház valamint a Hegyalján kisebb-nagyobb szőlők olesó áron való eladására van megbízásom. Bővebbet: **HATSCHKE,** Str. Mátyás-estti 58-60. (Kossuth-ucca) földsz. 4.

**Prés-almát**

vaggonfételekben  
**vásárolunk.**  
Ajánlatok:  
**GOLDSCHMIEDT BANK R.-T. Arad**  
cimre küldendők.

**Bankkölcsonöket**

Aradi házakra és környékbeli földre és magánkölcsonöket kölcsönökre azonnal folyósítatunk.  
**HAASZ ALBERT** irodája Arad,  
Eminescu (Deák F.-ucca) 12.

**„RAPID”**

**Autogarage és javítóüzem**  
Arad, Str. Grg. Alexandrescu 32.  
(volt Bercsényi Miklós-ucca).  
Vállalunk teljes garancia mellett mindennemű

**Autó- és Tractor-javításokat,**

ugyszintén egyes alkatrészek elkészítését, speciális rugókészítést, henger és forgattyutengelyköszörülést, autogen hegesztést a legmodernebbül berendezett saját üzemünkben.

**Fűtött kocsimosó,**

garagierozás. 650  
Szives partifogást kér:  
**„Rapid” auto-garage**  
**Barthl & Tokody.**

**Rosenzweig-féle szücs-szalón!**

Szőrmekabátok mérték utáni készítését, a legjobb minőségű anyagból, a legolcsóbb árért vállalom,

valamint szőrmekabátok átalakítását a legutolsó dival szerint 1000 lejért eszközölöm, ugyszintén gallerozásokat is.  
**ROSENZWEIG szücsmester** Arad, Str. Eminescu (volt Deák F.-u.) 2., I. em.

**Mielőtt női, férfi vagy gyermek harisnyát, szvettart** **BOGYÓ A.**  
pullovert, kötött kabátot, selyem vagy cérna reform nadrágot, csálát, nyak-  
kendőt vásárol, kérem meggyőződni megjelölt című áruimról!  
ARAD,  
Str. Eminescu 13.

**ŐSZI RUHAT LEGSZEBBEN FEST, TISZTIT**

**Alex. KNAPP** Sándor  
v. Weitzer-ucca 11. v. Magyar-ucca 10.

**Olesó árusítás!**

Nagyobb parti vétel folytán olesón árusítunk női és férfi divat szövetet, selymet, vászonféleket és paplanokat

**Rippner és Benkő**

divatruház Arad, Fischer Ellz-palota.  
**Siessen, míg a készlet tart.**

**3 szobás modern**

**balkonos szeglet lakás**  
**november 1-től kiadó.**

Str. Marasesti (Kossuth-u.) 86. 4. 5133

**A Strada Virginia Hotoran**

(Erzsébet-ucca) 19. számú

jókarban levő, földszintes ház,  
1929. október hó 2-án, délután 3  
órákor az aradi járásbírósa mint  
telekönnyvi hatóságnál (44. számú  
szoba) árverésen eladatik. 5076

**Komplett ebédlő,**

eredeti festmények, szürna szőnyeg 4x3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, perzsaszőnyeg, ágy ruganyos matracal, éjjeli szekrény, mosdó, vaságy stb. eladó.  
Megtéríthető naponta délelőtt 10-12-ig, délután 4-6-ig Petőfi-ucca 16., ajtó 2. 5157

**Egy és kétszobás lakások,**

suterrain helyiség vízzel, villanyal, műhelynek, lakásnak, vagy raktárnak alkalmas, száraz pince, városlegszebb helyén,  
**azonnalra kiadók.**  
**Borosné, Zrinyi-ucca 5.**

**Könnyű, modern MOTOREKE**

45 HP. eladó.  
szánt 12 colig. Cserélek is hibás autóval, cséplőgarnitúrával vagy traktorral. **Bérszántást vállalok.** 5118  
**SZTAREK** Macea, Jud. Arad.

**OLVASSA! Ha nem ellensége a pénzének!**

Nem mulaszthatja el beszerezni a

**„SERIOS” fűtőpótlót**

miáltal fűtőanyagának 50%-át takarítja meg, ami a fűtőanyagok magas árait tekintetbe véve a téli fűtési szezon alatt jelentős összeget tesz ki.

Ennélfogva minden takarékos házlásszónyknak és jó gazdának erkölcsi kötelessége a „SERIOS” fűtőpótlót beszerezni annál is inkább, mivel annak beszerzési ára pár napi használat által bőségesen megtérül.

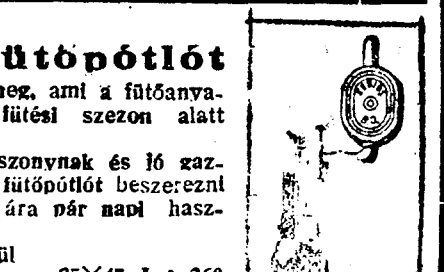
A készülék háromféle méretben készül

55x55 Lel 495 45x55 Lel 420 35x45 Lel 360

árban kapható. Egyedüli készítőjénél:

**Ioan BÖZÖRMENYI János** műszerész és lakatos Arad,

Str. Iosif Vulcan (Kazinozy-u.) 1.

**BUTORT**

vásároljon a termelőktől! Az aradi LOCUINTA lerakat, mi faokkal kiegészítve, ajánlja olcsó BUTORAIT egy zserű és a legmodernebb kivitelben.  
STR. HORIA (volt SZÉCHENYI és FERDINAND-UCCA) sarok. 3336

**HIRDESSEN a 44 éve fennálló ARADI KÖZLÖNY-ben!****Ha Budapesten lesz dolga, re mulassza el**

megtékinteni a magyar fővárosnak egyik legjelentősebb kultur látványosságát a

**„Solymosi Képszalon”-t**

**IV., Kossuth Lajos-ucca 13.,**

ahol több mint 800 eredet olafestményből és mintegy 2000 darab művészi rézkarcból válogathatja ki, az izlésének megfelelő képeket.

**CSÁKY**

órák, ékszerész-  
nél legelőnyösebben  
vásárol órák, ék-  
szert Aradon, a  
Luther templom  
mal szemben.  
**Saját javítóműhely.**

**Alkalmi házeladások!**

Főtér közelében emeletes jó ház 3x5, 1x6 és 1x3 szobás, parkettás lakással 1.450.000 lejért. A volt Szabadság-térhez közel kisebb magánház 3 szobás lakással 250.000 lejért. Ugyanott földszintes jó ház fűszerüzettel és 3 lakással 375 000 lejért. Belváros központján emeletes ház 2 üzlettel 1x5, 1x3 és 2x2 szobás lakással 1.200.000 lejért. Színház közelében emeletes ház 5 lakással és üzlettel 1.350.000 lejért. Főtéren emeletes házak havi 20-70.000 lei jövedelemmel 1-6 millió lejes árban. Belváros központján legszebb magánházak 3-7 szobás, parkettás, elfoglalható lakással és kerttel. A belvárosban és közelében bármilyen iparvállalat vagy gyár részére alkalmas házak nagy telekkel. A volt Purgly Lajosné-uccában egy szép új magánház 3 szobás lakással és kerttel 350 ezer lejért eladó. Megbízott: **HAASZ ALBERT** irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. szám

**Tűzifa,**

**bükk, cser, gyertyán**  
**hasáb és dorong**

egy vagonfételben mint detailban a legjobb minőségben és a legolcsóbb napi árakon kapható

**Seidner Bernát és Fia**

cégnél Arad,  
**Cetate Veche (Ovár-tér.)**  
Telefon 507. 5138

**Makulatura,**

tiszta lappeldányok  
csomagolásra,  
5 kgr.-os kötegekben

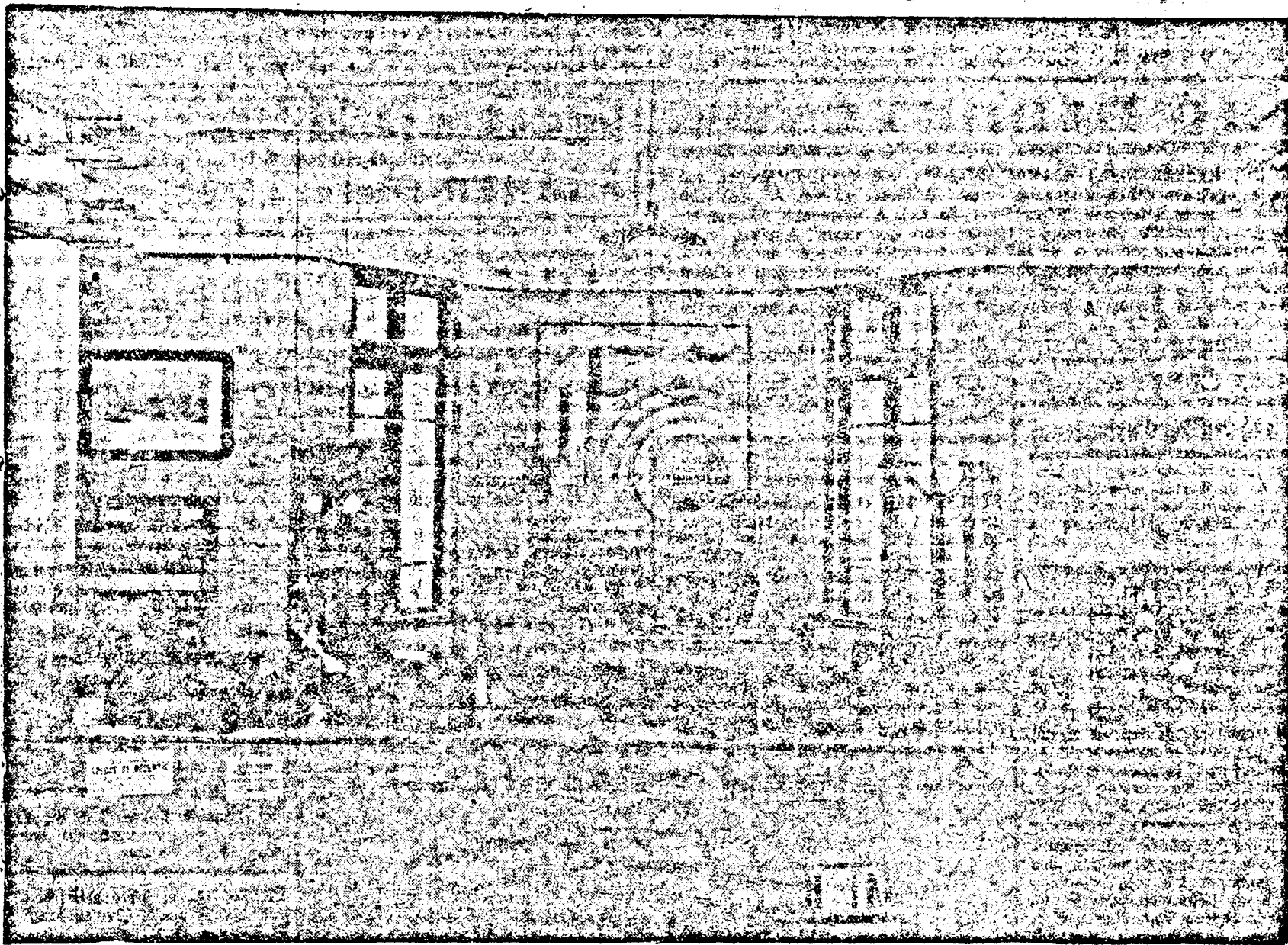
kaphatók az Aradi Köz-  
löny kiadóhivatalában.

**Séga,**

volt Koszoru-ucca, a Tör-  
til- és Neuman-gyár kö-  
zelében, 102. számú urilakásos ház,  
cca 4.0 □-l telekkel, október elsejétől  
kiadó vagy eladó. — Ugyanabból a  
telekből még 250 □-l eladó.  
Ertekezni: 4997

**Calea Saguna 99. sz.**  
volt Varjassy Lajos-ucca





**A Standard Electric-Tungstram pavilonja a bucaresti nemzetközi rádiókiállításon szakkörök elismerését is kivívta.**

A bucaresti nemzetközi rádiókiállítás egyik leglátogatottabb pavilonja a Standard-Electric-Tungstram kiállítása. A Standard-Electric-Tungstram izléses pavilonját a román színek mellett Amerika, Franciaország, Angolország és Belgium zászlói díszítik, amely országokban a vállalatnak hatalmas gyártelepei vannak.

A Standard-Electric-Tungstram Európa egyik legelterjedtebb rádió- és villamossággyára. Ezt jelképezi az amerikai és európai kontinens kiállított térképe is. A két kontinenset tudvalevőleg a Standard-Electric-Tungstram által készített kábelvezetékek kötik össze. A hatalmas térképet színes villanykörtek világítják meg, amelyek közül a vörös körtek jelzik a Standard-Electric-Tungstram által felállított leadóállomásokat, a kék körtek a nemzetközi amplifikátorokat és a zöld körtek

pedig azokat az európai államokat és városokat, amelyekben a Standard-Rotary cég automatatelefonközpontokat állított fel, amelyek között szerepel Bucaresti város is.

A Standard-Electric-Tungstram rádiókészülékei az egész világon ismeretesek és a rádióamatőrök között egyike a legkedveltebb készülékeknek, amely már külső kiállításánál fogva is a legkényesebb igényeknek megfelel. A cég által kiállított rövidhullámú készülékekkel igen jól hallhatók az óceánon túli leadóállomások is. A vállalat előállít mindenféle készüléket, így az Ultra Perlekt nyolclámpás készüléken kívül ott láthatjuk az egyen- vagy váltóáramra berendezett 7, 4 és 3 lámpás készülékeket is. Hasonlóképpen világhírt szerzett magának a Standard-Electric-Tungstram cég által előállított

Conus hangszóró a legutóbbi találmányok szerint tökéletesített rádiólámpák is. A cég egész pavilonját a híres báriumszálas Tungstramlámpák díszítik.

A Standard-Electric-Tungstram a világ elektrotechnikai iparában a legelőkelőbb helyet foglalja el, amit bizonyít az is, hogy a cég gyáraiban több mint 100.000 munkást foglalkoztat és mérnökök és specialisták egész serege tanulmányozza állandóan a Standard-Electric-Tungstram készülékek tökéletesítését, amelyek máris a hasonló gyártmányok élén állnak.

A Standard-Electric-Tungstram kiállításának sikere elvitathatatlan és a bucaresti nemzetközi rádiókiállítás látogatói a legnagyobb elismeréssel nyilatkoznak az ott kiállított Standard-Electric-Tungstram gyártmányokról.

**Apróhirdetések.**

**LAKÁS.**

**ELEGÁNSAN** butorozott szoba külön bejárattal és fürdőszoba használattal, kiadó. Cim Grün Henrikné, Bul. Carol 37., ajtó 15, törvénysekkel szemben. 5171

**KIADÓ** egy szoba, konyhas lakás, volt Szél-ucca 28. Értekezni ottani üzletben. 5034

**VÁROSHÁZZAL** szemben szép uccal szoba, fürdőszoba használattal, 1 esetleg 2 személynek azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 4875

**ELEGÁNSAN** butorozott kétszobás, előszobás garzonlakást fürdőszobával keresek a belvárosban. Ajánlatokat „Mérnök” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. 5143

**URIEMBERNEK** tiszta különbejárta uccai butorozott szoba magánháiban, városházához közel kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadójában. 5153

**Elegánsan butorozott szoba**

2 nőnek teljes ellátással kiadó. Bulevardul Regele Ferdinand 47., I. emelet ajtó 5. 5170

**HÁROMSZOBÁS,** fürdőszobás uccai lakás november 1-re kiadó, volt Hajó-u. 7. 5105

**KÉT** esetleg három szobás, fürdőszobás, lehetőleg kertes lakást keresek november 1-re Str. Consistoriului közelében. Pálffy Kálmán, Arad, Cfr. Igazgatóság. 5122

**ÜZLETEK.**

**HÁROM** autóbusz garázs, műhely, nagy pincék, raktárak kiadók, volt Bockó és Hajó-ucca sarok. 5169

**AUTOGARÁZS** elsőrendű, csukott, kocsimosóval és villanyal kiadó, Strada Mărășesti No. 5. (Kossuth-ucca.) 5152

**OKTATÁS.**

**NÉMETET** és franciát nagyon ócsón tanítok. Str. Unirei 1 (Fábián G.-ucca.) 4727

**TANÁRNŐ** havi 500 lejért alapos francia és zongora oktatást ad házaknál. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kér. 5039

**ROMÁN** gyorsírás esti tanfolyam nyílik október 15-én. Felvételbeszédet ad érdeklődőknek Császár írógép üzlet Strada Alexandri 5. Telefon 393 5143

**ASSZONYOK,** lányok részére gyorsan, pontosan elsajátítható varró és szabászati tanfolyam. Str. Eminescu 6. 5142

**GYORSÍRÁS-tanfolyam**, kik német stenografát tanítanak közöljék címüket. Rudolf Mossenál. 37

**BILLIGST** gründlicher Klavierunterricht Hunyadi-gasse 1., II. 22. 5138

**INGATLAN.**

**BUZSAKI** pusztában bérbeadó 16 hold prima földet, Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5146

**HUNYADMEGYÉBEN** circa 200 kat. holdas birtok haszonbérbeadó Felvételbeszédet ad a birtok tulajdonosa: dr. Pletsch Béla ügyvéd, Arad, Str. Bucur 18. 5136

**KÜLÖNFÉLEK.**

**FIGYELM!** Szegény asszonyok részére városi szülésző Marcu Anna. Strada Consistoriului (volt Batthyány-u.) 16. 4180

**TEKINTSE MEG**  
SALGÓNÉ, STR. HORIA  
(Szechenyi-ucca) 1. szám alatt levő dusan felszerelt bizományi üzletét.

**Apróhirdetések** folytatása a 16-ik oldalon

**HUNGARIA**  
**Nagyszállóda**  
**BUDAPEST,**  
a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!  
Táviratcím: „HUNGARIOTEL“

**Fióktelep: TIMISOARA, Őszi és téli felöltő és ruhaujdonságok megérkeztek** Fióktelep: CLUJ  
 Boulevardul Berthelot 23. Cal. Reg. Ferdinand 26  
 Crep de chin ruhák ... 1200 Lejtől Őszi divatfelöltők ... 900 Lejtől  
 Foulard ruhák ... 1400 Lejtől Téli kabátok ... 1000 Lejtől  
 Parisiette ruhák ... 800 Lejtől Szőrmés divatkabátok ... 1500 Lejtől  
 Griet e ruhák ... 600 Lejtől Szőrmebundák ... 5000 Lejtől  
 Kérem a címre figyelni! Kérem a címre figyelni!

## APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4. vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40. vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbélyegzel ellátott kérésre válaszolunk. Ajánlatok feligés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL ▲ ▲

### LEVELEZÉS.

#### Vidéken lakó unatkozó uriaszony

es mecerét folytatna oly díacréti uriemberrel, ki őt leveleivel szórakoztatná. Leveleket „Kölesönös szórakoztatás” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kerek. 5128

### HÁZASSÁG.

SEBESTYÉN imre törvényesen bejegyzett irodája: Budapest, Király-uca 51., tegdiszkrétebben és legeredményesebben közvetít házasságokat. 5054

HÁZIASAN nevelt szerénykeényű gazdálkodócény vagyok Férihezmennek kétmillió lej készpénzzel és kilencven holddal. Címem, fényképem elküldi: Sebestyén, Budapest, Király-uca 51. 5054

SZÜLEIM BELEEGYZÉSÉVEL fordulok e szokatlan módszerhez, miután idős és beteges emberek, kik nem vehetnek társaságba s így kénytelen vagyok az ismerkedésnek ezuton való keresésére. Házias, csinos, jónevelésűen részeseült leány vagyok. Jóvendőbeltnnek boldog önfont biztosíthatok. Nevevem van százötven hold. Választ „Kicsi falusi ház” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. Csak teljes cím esetén válaszolhatok. 5054

### ALKALMAZÁS.

HARMINCEGY éves nős főmőlnár azonnal vagy október 1-re állást keres. Mogyoróssy Ernő, Seleus Jud Bihar. 5084

MEGBIZHATÓ szobaiányt keresek azonnal belépésre Bul Carol 34. földszint. 5150

KÉPVISELŐK könnyen elhelyezhetők cikkekre keresetnek, nagy kereseti lehetőség az üzlet megköésénél. Ajánlatok Fraunhofer József, Timiscara II Sarguna 12. 5149

TÜZIFAFUVAROZÁSRA keresek teherautovállalkozót. Stoica János, Lipova. 5155

SZÖNYEGSZÖVŐ csomozóleány legjobb bizonyítvánnyal, teljes ellátásra ajánkozik. Bövebbet Bulev. Carol 37., ajtó 8. 37

KERESEK fiatal mindenest, aki főzni is tud. Str. I. Calvin 12. 5161

SZÁMLÁZASBAN, pénztár kezelésben, gépirásban jártas, németül, románul tudó tisztviselőt keresek. Ajánlatokat fizetési igény megjelölésével „Pontos” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérem. 5168

### MAGAS FIX ÉS JUTALÉKRA

keresünk műértékű cikkek az egész országban való terjesztésére ícmegjelenésű románul beszélő, azillis hölgyeket és urakat, magánfelek, állami és magánintézetek látogatására. 5129  
 Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

VOLT önálló kereskedő kaucióval, állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5160

### VÉTEL ÉS ELADÁS.

SZÖLLŐPRÉS eladó az aradi fémipariskolában 1 drb. 14.000 lej, 1 drb. 12.000 lej. Ügynökök díjaztatnak. 5144

ELSŐRENDŰ karzati templomülés kiadó esetleg eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5154

KOMPLETT hálószoba, egy keveset használt gyermekkosci sürgősen eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5137

## Legjobb a PUCHER-féle cserépkályhák!

Kályhák és tüzhelyek szakszerű javítása.

**PUCHER-lerakat** A R A D, volt Szabadság-tér 3. szám.  
 Tulajdonos: PANKER VIKTOR

## FICK fest, FICK tisztít, FICK mos.

Főtelep: Str. Barltiu (volt Rákóczi-u.) 14.  
 Gyűjtőhelyek: ARAD: volt Boros Beni-tér 35. szám.

AZ ŐSZI SZEZON BEÁLLTÁVAL ajánlok: perzsa és silskin bundákat, boákat továbbá kandeláber, szőnyegek, antik vitrinek, komódok, könyvhaszkevény, fotelok, székek, varróasztalok, ebédlők, szalonok, Biedermeier és antik szalonok, rézagy, függönyök, storeok, képek, kézimunkák, gramofon, antik poharak, bőrgarnitúra, márványszobrok, márványszobrok, kredencek, tükrök, rádiószekrény, disztárgyak stb. eladók. Salgóné bizományi üzlet Str. Horia 1. Neuman-palota. 1000

EGY új fekete zongora bérbeadó Cím Bohus-palota, I. kapu, II. em., ajtó 21. 5141

## Spitz Tivadar

legolcsóbb napi ár mellett szállít vaggontételekben cser-, búkk- és gyertyánhasáb tűziát

Bu. Drava u. 26. Telef. 727.

KERESZTHUROS „Lyra” fekete zongora alkalmi áron eladó. Megtekinthető 1-3 óra között Str. Eminescu 40., I. 3. 37

ÜZLETÁTHELYEZÉS miatt a raktáron levő áruk minden elfogadható áron kaphatók Klohs A., üveg-üzlet Str. Metianu. 5166

EGY teljesen új uriszoba olcsón eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában 5166

NŐI imaszék I. em., I-ső sor és egy II. emeleti I-ső sor bérbeadó, volt Dobó-uca 11. földszint. 5053

URISZOKA, új könyvszekrény, íróasztal és szék eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5164

EGY antik szekrényt, egy sublandot és üvegálat keresek megvételre. Cím Rudolf Mossenál. 37

MEGBIZOIM RÉSZÉRE KERESK Biedermeier ebédlőkredencet, régi olasz és holland festményeket fára vagy vászonra festve, régi brokát mősemondóruhákat, signált elefáncsont miniatűröket, márkás porcellánokat, antik poharakat, zenélő órákat, szőnyeget, antik szalonokat, stb. Salgóné bizományi üzlete, Str. Horia 1. Neuman-palota. 1000

FÜSZER, rövidáru textil berendezést keresek megvételre. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 5065

EGY hármás budapesti tüzmentes Wertheim-kassza eladó. Str. I. Bratianu 14. első emelet, 5 ajtó. 5090

ELADÓ egy írógép, könyvszekrény, por szivógép, Tabakovits építész, volt Tőkölly-tér. 5106

PRIMA uradalmi tejr, mely házhoz szállítatik, előjegyzést elfogad házmaster, Bulev Carol 36. 5115

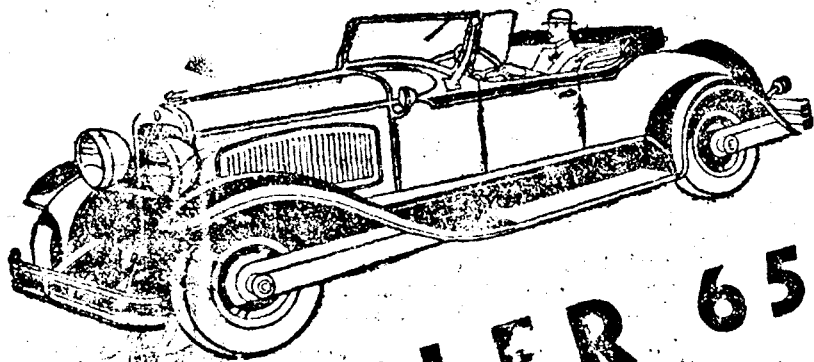
KERESEK használt, de jó állapotban levő biliárdasztalt. Cím Sambura, volt Kosuth-uca 4. 5127

ÜRES FESTÉKES HORDÓK eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában 1454

MACULATURA PAPIR 5 kilogramos csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

NAGYMENNYISÉGŰ PLÉHPANT eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1151

## SEBESSÉG - KÉNYELEM



## CHRYSLER 65 ROADSTER

Sebesség! .. Rossz utakon, meredek emelkedéseken, ahol a többi kocsi már felmondta a szolgálatot, sima és zajtalan sebességével változatlanul száguld tovább a Chrysler 65 Roadster. A hathengeres Ezüstdóm nagyteljesítményű motor mindent legyőző erőt, bámulatos felgyorsulást ad a kocsinak — a hét csapágyas főtengely sima járást biztosít — a rugók, melyek végei gummiban vannak ágyazva és a hidraulikus lökhárítók lefogják a rossz utak lökéseit — automatikus kiegyenlítésű hidraulikus belső expanziós fékei minden tempó mellett a legelőkeltebb biztonságról gondoskodnak — a könnyed kezelés, fáradság nélküli sebességváltás miatt a kocsi vezetése egyáltalán nem megerőltető.

A 65 Roadster — egy alacsony áru Chrysler kocsi, mindazon tulajdonságokkal, melyek Chryslert híressé tették. Kényelem, amely az utazást élvezetté teszi. Alacsony modern vonalvezetés és színek, tágas, kényelmes társulás. Az ideális kétszemélyes kocsi, amellel eléggé kényelmes és tágas négy személynek is.

Próbáljon ki egy Chrysler 65 Roadster-t, hogy megismerhesse minden előnyét

AUTO-UNIVERSAL, PALATUL, WEISZ, TIMISORA  
 Chrysler Motors Detroit Michigan

## BUCARESTI MEGBIZASOK

legmegbízhatóbb és közismert pontosságú ELINTEZŐHELYE

## KUNSTLER VIZUMIRODA

Arad, Bulevardul Regina Maria 22. sz. Dácia szállóval szemben